



Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

— Te vesti so bile pripravljene v četrtek dopoldne —

Možna rešitev krize v zvezi z ameriškimi talci v Bejrutu — Francija naj bi igrala ključno posredovalno vlogo

BEJRUT, Libanon — Včeraj in danes so v teku intenzivna, tajna pogajanja o možni rešitvi krize v zvezi z 39 ameriškimi talci, ki so zadnja dva tedna v rokah Amal šiitov. Včeraj je dejal vodja Amal šiitov Nabih Berri, da je pripravljen pristati na izročitev talcev nekemu zahodnemu polaništvu v Bejrutu ali Damasku. Talci bi pa morali ostati v poslaništvu, dokler bi ne Izrael izpustil na svobodo vseh priprtih 735 šiitov, ki so še vedno v zaporih v Izraelu.

Ta pobuda je sprožila val diplomatskih stikov med različnimi vladami. Osrednjo vlogo igra Francija, ki je že dala Izraelu vedeti, da je pripravljena sprejeti talce, ki bi lahko bili v francoskem poslaništvu v Bejrutu. Francozi pa poudarjajo, da bi smeli talci ostati le nekaj dni, kar pomeni, da bi morali Izraelci že vnaprej tajno ali javno jamčiti, da bodo priperti šiiti res kmalu izpuščeni in vrnjeni domov. ZDA močno podpirajo predlagano rešitev, danes (četrtek) nočejo predstavniki Reaganove administracije nič govoriti o tekočih diplomatskih prizadevanjih.

V ozadju vsega manevriranja je baje Sirija, ki po nekaterih dobro poučenih vesteh tudi želi skorajšen konec krizi v zvezi s talci. Nabih Berri naj bi vsaj dvakrat obiskal Damask v zadnjem tednu, sirijski predsednik Hafez Assad je sprejel tudi vodjo radikalnega šiitskega gibanja Hezbollah. Pripadniki tega gibanja so bili ugrabili TWA letala 14. aprila ter tudi ubili ameriškega potnika.

Zadnja ovira je sedaj stališče izraelske vlade, ki razpravlja o francoski ponudbi za prevzem talcev pod pogojem skorajšnje izpustitve šiitskih zapornikov v Izraelu. Vse kaže, da ZDA pritiskajo na Izrael, naj pristane na pobudo, vendar tega pritiska ne izražajo javno. Izraelci in tudi ZDA poudarjajo, da se možna izpustitev šiitov ne bi smela izgledati, kot da Izrael in tudi ZDA klonijo pod pritiskom teroristov.

V zadnji javni izjavi je bil državni tajnik ZDA George Shulz dejal, da zahtevajo ZDA izpustitev vseh ameriških talcev v Libanonu, ne samo tistih, ki so bili na ugrabljenem TWA letalu. V mislih ima Shulz razne Amerikance, ki so bili ugrabljeni v Bejrutu v zadnjem letu. Med njimi je tudi katoliški duhovnik iz Joliet, Lawrence Jenko. Amal šiiti pa trdijo, da omenjeni Amerikanci niso v njihovih rokah in o njih torej ne morejo nič obljubiti. V Libanonu je namreč dober ducat raznih oboroženih muslimanskih skupin.

FBI išče dva Sikha, ki sta osumljena sodelovanja v zaroti zoper Radživa Gandhija in za bombna napada zoper dve letali

NEW YORK, N.Y. — Agenti FBI iščejo dva mlada Sikha, ki sta osumljena sodelovanja v zaroti, katere namen je bil atentat na indijskega predsednika vlade Radživa Gandhija. FBI je atentat preprečil in 5 Sikhov aretiral maja letos, 25-letni Lal Singh in 33-letni Ammand Singh pa sta izginila brez sledu. Preiskovalci so ugotovili, da bili obe imeni na seznamu potnikov na kanadskem potniškem letalu, ki je pristalo na tokijskem letališču preteklo nedeljo. Kmalu po pristanku je eksplodirala bomba, nastavljena v kovčku neznanega potnika, pri tem ubila dva Japonca in štiri ranila, omenjena Sikha pa nista potovala na letalu. Isti dan pa je po vsej verjetnosti eksplodirala bomba, nastav-

ljena na indijskem letalu, na katerem je bilo 329 potnikov. Letalo je treščilo v atlantsko morje, vsi potniki so izgubili življenje.

FBI je mnenja, da sta Lal Singh in Ammand Singh vodila teroristično sikhsko skupino, ki je osumljena odgovornosti za oba napada. Istega mnenja so kanadski preiskovalci.

Sirhan B. Sirhan, ki je l. 1968 ubil sen. Robert F. Kennedy, bo ostal v zaporu

SOLEDAD, Kalif. — Sirhan B. Sirhan, 41 let stari palestinski priseljenec v ZDA, ki je 5. junija 1968 ubil demokratskega predsedniškega kandidata in brata prav tako v atentatu ubitega predsednika ZDA Johna F. Kennedyja, sen. Roberta F. Kennedyja, bo moral ostati v zaporu. Sirhan je bil prosil za pogojno izpustitev po 17 letih v zaporu, vendar je pristojna komisija njegovo prošnjo odklonila.

Ko je pričal pred komisijo, je Sirhan dejal, da obžaluje svojega dejanja in da mu je žal za Kennedyjevo družino. Proti pogojni izpustitvi je bil lokalni tožilec Larry Trapp, ki je izrazil mnenje, da bi moral Sirhan ostati v zaporu do smrti. Sirhan je bil utemeljil svojo prošnjo s trditvijo, da so drugi, ki so ubili več ljudi, presedli v zaporu veliko manj časa, kot je on za en sam umor. Predsednik pristojne komisije Rudolph Castro pa je rekel po komisijevi odločitvi, da je bil atentat na Roberta Kennedyja »napad na naš demokratični politični sistem«.

Sovjetska vohuna priznala krivdo

LOS ANGELES, Kalif. — Včeraj sta dva priseljenca iz ZSSR priznala na sodni obravnavi, da sta res vohunila za Sovjetsko zvezo in da je z njima sodeloval 48 let stari agent FBI Richard W. Miller. Zvezni sodnik David Kenyon je takoj odredil kazen 8 let zaporu za 52-letnega Nikolaja Ogorodnikova, kazen za 35-letno Svetlano Ogorodnikovo bo pa izrečena kasneje. Na sojenju je postalo jasno, da je Svetlana Ogorodnikova potegnila v vohunsko mrežo Millerja, njen mož pa je igral manjšo vlogo. Ogorodnikova naj bi vzdrževala stike z neko osebo v sovjetskem konzulatu v San Franciscu.

Millerju bodo sodili kasneje, v dosedanjih izjavah pa se je branil, da v resnici ni bil vohunil za ZSSR. Njegove stike z Ogorodnikovo je opravičil s trditvijo, da je hotel izvedeti več o vohunski mreži in da bi bil potem poročal nadrejenim v FBI.

— Kratke vesti —

Bagdad, Irak — Iraška vlada je pretrgala diplomatske odnose z Libijo in sicer zaradi libijske podpore Iranu v 57 mesecev trajajoči vojni med Irakom in Iranom. Pred nedavnim je Irak vzpostavil redne diplomatske odnose z ZDA.

Moskva, ZSSR — Sovjetski voditelj Mihail Gorbačov je dejal, da so Sovjeti zelo nezadovoljni z ameriškimi stališčem na ženevskih pogajanjih o omejevanju oborožitvene tekme. Ako ZDA ne bodo spremenile svojega stališča napram načrtu »Vojna zvezd«, je pripomnil Gorbačov, bo ZSSR ponovno pretehtala svojo udeležbo na pogajanjih.

Islamabad, Pak. — Predstavniki pakistanske in afganistanske vlade so se sestali v želji, da bi našli miroven konec šestletni vojni v Afganistanu. Do ponovnega srečanja bo prišlo avgusta meseca. Pogovore podpirajo Združene narode.

Iz Clevelanda in okolice

Ohijski KSKJ piknik —

To nedeljo ste vabljeni na letni piknik Ohijske KSKJ federacije, ki bo na farmi sv. Jožefa na White Rd. na Willoughby Hillsu. Piknik se bo začel ob 12. uri opoldne in trajal do 8. zvečer. Od 4. do 8. bo za ples in zabavo igral ansambel Jasmin. Vstopnine ni. Pridite!

Enotedenske počitnice —

Prihodnji teden gre AD na enotedenske počitnice. Pisarna bo zaprta do ponedeljka, 8. julija, dopoldne ob 9. uri, naslednja AD bo izšla v torek, 9. julija. Pričakovali smo, da bomo danes natisnili 16 strani redne AD ter 8-stransko prilogo, vendar zaradi zapletenega dela pri usposabljanju novega tiskarskega stroja, lahko tiskata samo dva od treh del stroja. Prepričani pa smo, da ste že opazili znatno izboljšanje v kvaliteti tiskanja.

Skupno sv. obhajilo —

Članice Oltarnega društva fare Marije Vnebovzete so vabljene k skupnemu sv. obhajilu v nedeljo, 7. julija, pri 8. sv. maši. Sestankov v mesecih julija, avgusta in septembra ne bo, skupni sv. obhajili pa bodo vsi trije meseci.

Folklorni festival —

Festival slovenske folklore, katerega prireja Slovenski folklorni inštitut, in na katerem bo prvič v ZDA v takšnem obsegu predstavljena Slovenska kmečka ohcet, se bo vršil v soboto in nedeljo, 10. in 11. avgusta, na ADZ-AMLA letovišču v Leroy, Ohio. Vstopnice za festival si lahko nabavite v predprodaji pri članih inštituta in pri Tony's Polka Village na E. 185. cesti in trgovini Tivoli v posloplju SND na St. Clair Ave.

Piknik in kosilo —

V četrtek, 4. julija, Dan neodvisnosti ZDA, priredi Ženski odsek SNPJ farme piknik s kosilom na tej farmi na Heath Rd. v Kirtlandu. Za vstopnice in več informacije, lahko pokličete Mary Dolšak (481-0870) ali Jennie Kapel (486-6245). Serviranje kosil bo od 1. do 3. pop., od 3. do 7. zv. bo igral Joey Tomsick orkester. Vstopnice so po \$7 za kosilo in ples.

Plavalni bazen odprt —

Slovenska pristava naznaja, da je plavalni bazen odprt vsak dan in sicer od 11. ure dopoldne dalje.

Euclidski upokojenci vabijo —

Klub slovenskih upokojencev v Euclidu vabi na svoj letni piknik, ki bo v sredo — so pač upokojenci! —, 17. julija, na farmi SNPJ na Heath Rd. Po zadnjih podatkih šteje euclidski upokojenski klub kar 956 članov in članic.

87. rojstni dan —

Anna Godlar, Euclid, Ohio bo praznovala svoj 87. rojstni dan v ponedeljek, 1. julija. Čestitajo in ji želijo vse najboljše družina, sorodniki in vsi pri AD!

Slovenska pisarna sporoča —

Vse naročnike knjig Družbe sv. Mohorja v Celovcu prosimo, da čimprej poravnajo naročnino za leto 1986. Naročniki, ki vsaj do konca julija poravnajo naročnino, bodo v Koledarju še navedeni v seznamu naročnikov za prihodnje leto. Cena je \$21. Naročnine sprejema Slovenska pisarna, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

Rojstni dan —

V torek, 2. julija, bo praznovala svoj 83. rojstni dan ga. Anna Fortuna. Čestitajo ji njena družina in vsi številni prijatelji, prav tako vsi pri AD!

Zadušnica —

V četrtek, 4. julija, ob 9.15 dopoldne bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za vse pokojne člane in članice Lauschetove družine.

Svetovidski festival —

Danes dobite posebno prilogo, izdano v zvezi z letošnjim svetovidskim poletnim festivalom. V njej so vse podrobnosti letošnjega festivala in tudi veliko zanimivega o prejšnjih in o Sv. Vidu samem in njeni šoli. Vsekakor pa pridite na letošnji festival!

Popusti pri ogrevanju hiš —

Mnogi Ohijčani so upravičeni do posebnega popusta pri stroških za ogrevanje njih hiše ali stanovanja v zimskih mesecih. Prosilci morajo izpolniti tri osnovne pogoje: 1) morajo živeti v lastni hiši ali stanovanju in biti odgovorni za vzdrževanje drugih stanovalcev; 2) mora biti najmanj 65 let star ali pa popolnoma in trajno nesposoben za delo; 3) ni imel več kot \$9000 dohodka iz vseh virov v l. 1984 ali pa ne bo imel \$9000 dohodka v l. 1985. Da dobite popust za ogrevanje hiše ali stanovanje v 5 zimskih mesecih pa je treba vložiti prošnjo na posebnem, tiskanem formularju. Te formularje lahko dobite v bankah, poštah in knjižnicah. Popust znaša 30% za upravičence z manj kot \$5000 letnim dohodkom in 25% za tiste z letnim dohodkom med \$5001 in \$9000.

VREME

Pretežno sončno danes z najvišjo temperaturo okoli 78° F. Delno sončno jutri z najvišjo temperaturo okoli 81° F. V nedeljo zopet delno sončno z najvišjo temperaturo okoli 84° F. Tudi za ponedeljek in torek napovedujejo nadaljevanje lepega vremena.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
RT. REV. MSGR. LOUIS B. BAZNIK

NAROČNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 — year; \$18.00 — 6 mos.; \$15.00 — 3 mos.

Canada:

\$42.00 — year; \$27.00 — 6 mos.; \$17.00 — 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 — year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 51 Friday, June 28, 1985



O narodni spravi

I.

»Duh je izšel iz steklenice« je naslov članka, ki ga je iz Tisoč in ene noči povzel Milan Apih, eden izmed uradnih recenzentov (cenzorjev) Kocbekovega zbornika, kakor je članek Apih napisal za ljubljanski *Dnevnik* dne 2. marca letos.

Preden se spustim v prikaz ostre polemike, ki se je sprožila okrog vsebine tega Kocbekovega zbornika, kateri leži že natisnjen v tiskarni, ker ga »ljudska« oblast ne dovoli izdati, bo umestno v kratkih črtah osvežiti važne dogodke iz zadnjih let v zvezi s pokolom domobrancev.

Vsestransko je znana stvar, da so komunistične oblasti v Sloveniji s partijo na čelu strogopredavale vsako omembo pokola, zaprle dostop do množičnih grobov in uvedle nad to strahotno tragedijo popoln tabu. Veljal je celih 30 let, ko v republiki Sloveniji ni smel nihče o tem niti črhniti, celo v zamejstvu se je o tem le zelo redko kdaj kaj malega omenilo; le povojna politična emigracija je zvesto držala luč prižgano, da zločin nad narodom ni utonil v temini pozabe.

Po dolgi dobi 30 let je krščanskega socialista in vodilnega partizana Edvarda Kocbeka, odgovornega tudi za ta pokol in za vse strašno gorje komunistične revolucije, grizenje njegove še krščanske vesti prisililo l. 1976, da je pomor domobrancev javno priznal kot veliko krivdo, to strahopetno dejanje obžaloval in pozval k priznanju in obžalovanju vse, ki so odgovorni za zločin. In je dodal dobesedno: »Brez tega dejanja Slovenci ne bomo stopili v čisto in jasno prihodnost.« Ta zapozneli korak je Kocbek drago plačal. Povzročil je namreč velik alarm in vihar v Sloveniji, kateremu so sledili žolčni in sramotni napadi na Kocbeka, ki so ga duševno strli. Umrl je osamljen, od partijcev zaničevan in zavržen, zapuščen in življenjsko strt l. 1981. Zapuстил pa je bogato literarno dediščino, saj je bil velik umetnik peresa, čeprav reven v politični umetnosti.

Njegovi somišljeniki in občudovalci so se po njegovi smrti trudili, in se še vedno trudijo, da bi zgodovinsko podobo svojega vzornika očistili njegovih moralnih in političnih zmot in ga postavili v pravo perspektivo do revolucije in njenih strašnih posledic. V ta namen je desetorica njegovih častilcev sestavila v knjižni obliki Kocbekov zbornik, ki je bil lani dotiskan, a ga je oblast ustavila in ni smel iziti. V njem je namreč natisnjena razprava Spomenke Hribar, sociologinje in filozofinje, bivše članice centralnega komiteja KPS, ki je vneta zagovornica Kocbekovih idej. V razpravi Hribarjeva razvija Kocbekov poziv k priznanju velike krivde in k narodni spravi, ki naj bi bila simbolizirana v visokem obelisku sredi Ljubljane v spomin vsem »padlim za domovino«.

Prepovedano besedilo Hribarjeve iz neobjavljenega Kocbekovega zbornika ilegalno kroži po Sloveniji in ljudje slastno berejo temeljite in globoke misli iz njene razprave »Krivda in greh«.

Na razpravo s takšno vsebino je odgovoril prvi Josip

Romanje Oltarnih društev v Lemont

CLEVELAND, O. - Zopet se bliža čas vsakoletnega romanja Zveze oltarnih društev v Clevelandu v naš lep Lemont. Letos bo naše romanje v soboto in nedeljo, 10. in 11. avgusta.

Predno sem začela ta članek pisati, sem pregledala seznam romaric od leta 1975. Kar streslo me je, ko sem videla, koliko jih je že umrlo in koliko jih je danes tako bolanih, da ne morejo več iti z nami. Mnoge stanujejo v starostnih domovih. Bile so zveste, zveste romarice vsako leto. Kako rade bi zopet romale, ako bi le mogle. Kako srečne smo vse, mislim, ki smo še zdrave, da lahko romamo v Lemont. Slava in hvala Bogu in Materi božji!

Lepo vas prosim, drage članice in faranke pri Mariji Vnebovzeti in tudi drugih farah, prigrasite se kmalu za romanje v Lemont! Upamo, da bomo lahko napolnile vsaj dva avtobusa, osebno pa upam, da bom izpolnilo mojo nalogo — 30 romaric.

Pomagajmo naši dobri, zvesti Zvezini predsednici Mary Marinko, ki si toliko prizadeva in trudi za vzdrževanje tega vedno lepega romanja! Veliko dela in skrbi ima, zato vas še enkrat prosim, da se odločite in prigrasite že danes. Pokažimo, da smo res zveste katoličanke in članice Oltarnih društev. Naša nebeška Mati nas pričakuje z odprtimi rokami in odprtim srcem. Pojdimo se Ji zahvaliti za vse prejete dobrrote in izročiti se Ji v varstvo. Ne vemo ne dneva ne ure, kdaj nas bo Bog poklical na odgovor za vse, kar smo storile na tem svetu. Z molitvami in žrtvovanjem si bomo dobile milost pri Bogu in Materi božji.

Za več informacije glede romanja, me lahko pokličete na tel. 531-6167. Na svidenje 10. in 11. avgusta 1985!

Rose Bavec



Na gornji sliki vidimo plesalce Slovenskega folklornega inštituta na klopici pred cerkvijo National Shrine v Washingtonu, v kateri je slovenska kapela in kamor je SFI pred kratkim romal na božjo pot. Od desne proti levi so Vesna Prelog v ljubljanski noši, Nadine Lisac v goriški noši, Denise Grčar v koroški, Veronika Dejak v belokranjski, in Sofija Dimitrijevič ter Gregor Sedmak v gorenjski narodni noši. Te in druge pokrajinske noše bodo predstavljene tudi na FESTIVALU SLOVENSKE FOLKLORE, katerega pripravlja SFI in na katerem bo letosnja posebnost KMEČKA OHČET, v soboto in nedeljo, 10. in 11. avgusta, na ADZ letovišču v Leroy, Ohio.

Euclidski upokoјenci poročajo

EUCLID, O. - Na junijski mesečni seji našega kluba je bilo živahno, saj je bilo nad 300 članov navzočih.

Tokrat nas je zabaval karikaturnist Dick Dugan od *Cleveland Plain Dealerja*. Zanimivo in šaljivo nam je pokazal, kako z malimi potezami naredi ali spremeni vsakovrstne osebnosti. Hvaležni smo g. Duganu za zabavo.

Predsednik Frank Česen je ponovno povedal, da bo klubov piknik v sredo, 17. julija, na »farmi« SNPJ na Heath Rd.

Piknik Federacije upokojenskih klubov bo pa na istem prostoru v sredo, 14. avgusta.

Dalje je preds. Česen poročal, da bo naš klub tudi letos sodeloval pri festivalu na E. 185. cesti. Več podrobnosti o tem bodo podane prihodnji mesec.

Tajnik Ray Bradach je po-

ročal, da šteje klub 956 članov in še 31 starih nad 85 let, ki so prosti članarine. Ta mesec je pristopilo še 10 novih. Dobrodošli med nami!

Preds. je poklical na oder g. Joe Mateyka, kateri nam je govoril o socialni zavarovalnici. Sedaj nas je 36 milijonov upokojencev v ZDA. Zagotovil je, da je sedaj socialna zavarovalnina oziroma Social Security na trdni podlagi.

Kot je njegova navada, je Joe dodal še nekaj šaljivih. Jennie Fatur in Frank Česen sta tudi dobila vsak svojo. Seveda gredo vse te šale na račun starih ljudi, katerim je ostala sedaj samo korajža. Pa smo vseeno veseli, da se nas vsaj korajža in zdravje drži.

Imamo tudi več bolnih članov, katerim smo poslali bodrilne kartice in jim vsi želimo boljšega zdravja.

Smrtna kosa nas tudi obišče. Umrli so: Frank Klavara, John Samsa (na Floridi) in Joe Fertal. Družinam umrlih naše sožalje.

Edwardu in Barbari Cook, ki sta praznovala 60-letnico skupnega življenja, pa želimo še mnogo let sreče in dobrega zdravja.

V pogrebnem zavodu nas bodo zastopali John Kausek in Ann Filipič, Tony in Ann Mrak ter, kot navadno, Joe Parker.

Tiste pridne naše članice, ki so ob enem članice ženskega odseka Slovenskega doma za ostarele, so zopet »naredile« 65 dolarjev za to zavetišče. Pred vsako mesečno sejo pridejo in prodajajo srečke. Res zaslužijo priznanje za njih trud.

Vsem, ki letos potujejo v »staro« domovino, želimo srečno pot, veselo zabavo in srečen povratek.

Pozdrav vsem!

Marica Lokar, poročevalka

L. P.

Škof dr. Alojzij Ambrožič

NEKAJ MISLI O EMIGRANTU

II.

Nobena teh treh teorij — melting pot, pluralizem, asimilacija — sama zase ne opiše zadovoljivo procesa adaptiranja emigranta in njegovega otroka k novi domovini, vsaka od njih pa seveda vsebuje nekaj resnice. Želel bi pa omeniti

element, ki se mi zdi, da manjka vsem trem. Preveč namreč gledajo na emigranta z vidika stare ali nove domovine in premajhno vlogo igra v njih emigrant sam po sebi. Stara in nova domovina mu naprtita svoja pričakovanja in ideale;

kot avto prof. Timofeja Pnina je stisnjen mednje. Stara domovina ga morda gleda kot izgubljen človeški potencial ali kot vir gospodarske in politične koristi; nova domovina ga ima predvsem za gradivo, ki ga je treba preoblikovati, ker

bi morda drugače ogrožal njeno pristnost.

2. Emigrantova eksistenca

Vprašati se je treba, ne kako drugi doživljajo emigranta, ampak kako emigrant sam doživlja novo domovino in življenje v njej, kako doživi preselitev iz enih tal v druga, kakšni so njegovi odnosi do stare in nove domovine, kakšne so njegove potrebe in pričakovanja.

Toda takoj se pojavi pomislek, da se emigrantovo dojetje sebe in življenja, ki ga živi, vendar razčleni in izrazi v miselnih kategorijah kulture, katero je zapustil, in kulture, v kateri se je znašel. Vsa njegova miselnost in izrazna sredstva, pojmovanja in občejanja, so ustvarjena in oblikovana v okoljih, v katerih je živel in živi. Vendar mu ta okolja, ti »naravno« rastoči organizmi ne morejo nuditi pojmov in občutenj, ki bi popolnoma odgovarjali njegovi izkušnji — to je vsaj delni odgovor na gornji pomislek.

Pomislimo na dejstvo, da bo dal nekaj svojega novi domovini le pod pogojem, da temu delu ne posveti skoro nobene energije; če namreč hoče, da bo imel kaj nuditi, mora ostati sam svoj. Po drugi strani se spomnim jokavih opisov izseljenskega življenja, ki sem jih prebiral v svoji slovenski mladosti. Pa se ne najdem v njih, kajti ne čutim izgube ali odtujenosti od svojih slovenskih korenin in ne vzdihujem po dolinah in gričih, med katerimi sem zrastle. Toda preden postanem prepiker, moram priznati, da so v meni strune, ki drhte le ob slovenskih melodijah.

Emigrant je prehodno bitje, ki ni rojeno kot tako in se kot tako ne reproducira. Usoda, ki mu je naložena, ostane le njegova. Kot takega ga ne razumeta ne oče ne sin, ker nista primorana izkoreniniti se. Njemu samemu ni do iskanja kategorij, ki bi ga natančno opisale, in drugim tudi ne. Delo za vsakdanji kruh ga ponavadi tako zaposli, da nima časa za introspekcijo.

Socialne vede, psihologija in zgodovina v svojih raziskavanih predpostavljajo neko stabilnost. Čeprav se jasno zavedajo sprememb, napredka in razvoja, iščejo, in ker iščejo najdejo, organsko kontinuiteto, ki jim dovoljuje, da jo vsaj delno izmerijo in predvidijo.

Emigrantovo življenje pa je razcepljeno in vrženo v nepredvidljiv tok; čeprav je dežela, kjer se naseli, vse preje kot kaos, jo doživi kot kaos. Njen jezik ni njegov in ker mu sprva ni razumljiv, mu je tudi manj razumljiva stvarnost, katero opiše, ureja in posreduje. Navade, prazniki, navdušenja, humor, javni in privatni medsebojni odnosi in razmerja — vse to je vsaj delno drugačno, nerazumljivo, vznemirjajoče. Jezik je le najbolj občuteni element tujosti.

Emigrant doživi boleče srečanje s svojo zgodovinskostjo; opore, ki so mu doslej služile, se spodmaknejo in vsa eksistenca postane krhka. Ni prav

ta krhkost in bežnost resnična snov zgodovine in zgodovino-pisja? Menil bi, da je, vendar je zelo naravna in razumljiva, želja raziskovati to, kar traja in obljublja, da bo trajalo na viden in otipljiv način — s tem postanemo deležni stalnosti snovi, ki jo študiramo.

Zato emigrant *sam po sebi* ni privlačen predmet zgodovino-pisja, kajti oprijemljiva stalnost ni ena njegovih značilnosti. Kljub temu pa bi se zdelo, da ga moramo študirati kot takega, že zato ker je danes preseljevanje univerzalen pojav. Poleg tega nam nudi paradigmo vsakega človeškega življenja, že po naravi krhkega in bežnega. Nadalje je bežnost le en element njegove biti. Kot emigrant se sicer ne reproducira, reproducira pa se kot človeško bitje, podvrženo pritiskom vseh vrst in oblikovano po njih; celo od svoje bežnosti se uči in razvije obrambne mehanizme, ki ostanejo. Njegovi otroci podedujejo njegovo trmasto trdoživost, fatalistični optimizem, samozavestno svobodnjaštvo, pa tudi odtujenost, skrbno prikrito bolečino in komplekse.

3. Emigrantovi odnosi

a) Rodna dežela

Emigrantov odnos do rojstnega kraja se začne spreminjati takoj, ko ga zapusti. Vezi, močne vezi, seveda ostanejo.

Te vezi so morda najbolj vidne pri političnem ali ideološkem beguncu, toda enako globoke so pri ekonomskem emigrantu. Ohrani stik s sorodniki, sosedi in prijatelji, ki jih je zapustil, in le postopoma spremeni ali opusti politično pripadnost in navdušenja, ki jih je prinesel s seboj; še dolga leta se zanima za uspehe in poraze svojega nogometnega kluba. Domov pošilja denar, na domovino je ponosen, obišče jo in pelje s seboj svoje otroke.

Vpliv emigrantskih skupin na staro domovino zna biti precejšen. V preteklem stoletju so doprinesle svoje k rasti narodne zavesti pri nekaterih pozno zorečih evropskih narodih (gl. W. Herberg, *Protestant-Catholic-Jew*, str. 23-28).

Nekatera gibanja med emigranti so odločilno posegla v politični razvoj svojih domovin; najvidnejša primera sta Lenin in ajatola Homeini. Služijo lahko kot svetilniki svobode domovini, kajti dejstvo samo, da eksistirajo in delujejo, jo opominja, da so mogoče tudi druge politične in družbene strukture poleg tistih, ki so ji vsiljene.

V teh skupinah najdemo lepo število nadpovprečno močnih osebnosti: ideološki begunec je bežal zato, ker je imel pogum in iniciativo javno se identificirati z določenim gibanjem in imeti voditeljsko vlogo, vsaj na lokalni ravni. Ekonomski emigrant pa ima pogum da pretrga vezi z vsakdanjo domačnostjo, in sposobnost, da začne na novo in na svojo.

(dalje na str. 4)



NAZNANILO IN ZAHVALA



V globoki žalosti sporočamo vsem, ki ste ga poznali in spoštovali, da je dne 29. maja 1985 v Gospodu zaspal naš dobri oče

IGNACIJ HREN

Pokojni je bil rojen 27. julija 1891 v Verdu pri Vrhniki. Leta 1945 je s svojo družino z ostalimi begunci zapustil domovino, preživel deset let v begunskih taboriščih v Italiji in leta 1955 prišel sem v Cleveland. Preden je dočkal svoj 94. rojstni dan, je po kratki bolezni na domu med svojimi izdihnil svojo plemenito dušo. Pokopan je bil 1. junija 1985 na pokopališču Vernih Duš, kjer čaka njegovo truplo vstajenja.

Čutimo dolžnost, da se zahvalimo vsem, ki so pokojnemu ob smrti na kakršenkoli način izkazali svojo naklonjenost in nam v težkih dneh stali ob strani.

Najprej naša globoka zahvala svetovidskim duhovnikom. Prečastitima gospodoma Jožetu Simčiču in Jožetu Božnarju se zahvaljujemo, da sta očetu prinesla sveto popotnico in mu podelila zakramente za umirajočce. Iskrena hvala tudi obema za molitev rožnega venca ob krsti. Gospodu župniku Božnarju, gospodu Simčiču in gospodu Kumšetu prisrčna hvala za somaševanje pri pogrebni sveti maši ter gospodu župniku še posebej za globoke misli v nagovoru med sveto mašo. Pravitko se mu zahvaljujemo za spremstvo na pokopališče in molitve opravljene ob grobu.

Dalje se iz srca zahvaljujemo vsem, ki so h krsti poslali toliko lepega cvetja; vsem darovalcem šopkov in vencev prisrčen Bog plačaj!

Naša topla zahvala vsem številnim darovalcem za njihove darove za svete maše in v druge dobre namene. Skušali smo se vsakemu posebej zahvaliti, vendar je bilo tudi nekaj brezimenskih daril. Če smo koga prezrli, naj nam oprostijo in naj tu izrečena zahvala velja predvsem njemu, kakor tudi tistim, katerih imen nimamo.

Lepo se je pokojnega spomnila skupina romarjev v Lurd in Fatimo, kjer so darovali za sv. maše za rajnega. Bog jim povrni za to lepo misel.

Naša iskrena hvaležnost velja tudi vsem, ki so v tako lepem številu prišli našega rajnega očeta na mrtvaškem odru kropiti in moliti za pokoj njegove duše. Hvala tudi vsem, ki so nam ustno ali pismeno izrazili sožalje.

Prisrčno zahvalo izrekamo pevskeemu zboru Korotan, da se je prišel od očeta posloviti z ganljivo pesmijo in molitvijo. Pravitko tudi članom DSPB hvala za njih molitve.

Naj sprejmejo našo iskreno zahvalo tudi vsi, ki so se udeležili pogrebne svete maše. Posebno se zahvaljujemo še pevcem in organistu in predvsem gospej Mary Sekne, da se je s posebno pesmijo poslovila od pokojnega.

Zahvaljujemo se iz srca tudi vsem, ki so našega pokojnega očeta spremili na njegovi zadnji poti na pokopališče Vernih Duš. Posebna zahvala še g. Jožetu Melaherju za tople besede prijatelju v slovo ob odprtem grobu.

Končno se zahvalimo pogrebniemu zavodu Grdina za vso pomoč in lepo vodstvo pogreba.

Pravitko naša zahvala gospej J. Stanonik, da je pripravila kosilo za udeležence pogreba.

Ti pa, dobri naš oče, ki si z neomajno vero vodil družino skozi viharje usode in s skrbjo bedel tudi nad življenjsko potjo družin svojih pobitih bratov, počivaj v miru in naj Ti dobri Bog poplača z večno srečo, v kateri se bomo nekoč spet združili in se nikoli več ne ločili.

Vzravnano, oče, težko pot si šel skozi življenje,

bila Ti moč, kot skala trdno upanje v Boga.

Ko dobre Ti oči zastrel večni sen je,

se razodela Ti ljubezen božja je do dna.

Tvoji žalujoči:

hčerke: Alenka, Barbara Pavlovčič, Meta Cocomero,
Maruša Pogačnik in Majda Lekšan z družinami,
sin Nace ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, Raito - Italija, Milwaukee, North Chicago, Buenos Aires,
Ljubljana, Verd-Vrhnika 28. junija 1985.

Misijonska srečanja in pomenki

660. O. JANEZ MUJDRICA, D.J.

se je oglašil kratko pred odhodom v domovino in kasneje nazaj v Zambijo. Srečen je v misijonskem delu in vsem se v molitev priporoča.

Mater Terezija je bila med nami v Torontu v cerkvi sv. Sebastijana 24. junija ob pol treh. Tako nas je škofija povabila tja, če želimo dobro sestro srečati. Od predsednika Reagana je v Washingtonu prejela odlikovanje za njeno neumorno delo za uboge in pozabljene. Navadno tako odlikovanje samo Amerikanci dobijo. Predsednik Reagan je dejal, da ga ona zasluži kot »državljanica celega sveta«.

Za par dni je v Toronto prišel tudi župnik Božidar Slapšak, ki je na pogreb svojega brata Julija iz domovine prišel.

Pred odhodom na obisk v domovino se je oglašil z nekaj vrsticami brat Jožko Kramar iz Nove Gvineje. Nekaj znamk je poslal, prosil tudi, da mu A.D. ustavimo, ker da bo po povratku prestavljen v Rabaeil. Vsem misijonskem sodelavcem v MZA pošilja lepe pozdrave.

Iz Trsta lepo pozdravlja in za vse moli sodelavka gđ. Dora Kosovel. Spet je poslala lepe znamke, kot to dela že vrsto let.

G. Franc Šeškar iz Monakovega začetku junija piše, da je g. Vinko Zaletel v bolnici, skoraj slep. Pravi, da je nekaj časa kar vsak dan maševal za naše rajne domobrnce. Vseh se redno spominja pri sv. maši.

Iz Milwaukeeja sporoča ga. Frances Dragan, da se je mož vrnil iz bolnice in pošilja za sv. mašo za predsednico MZA go. Mici Coffelt. Obema pionirjema želimo, da bi mogla še mnogo let nadaljevati z misijonskim sodelovanjem v pomoč vsem našim na terenu.

Kanosijanka s. Anica Miklavčič bo v juliju premeščena v drugo hišo in bo njen naslov v bodoče: Canossian Retreat House Honeywille, 57 Mount Davis Road, Hong Kong. A.D. zanjo je prav že sedaj spremeniti, ker pošta hodi počasi po morski poti. Molimo zanjo, kot ona dela dnevno za nas.

Družina Marije in Vida Rovanišek iz Sudburyja obnavlja letno vzdrževalnico za domačega bogoslovca v Afriki. Več vzdrževanih bogoslovcev se je oglasilo in smo dobrotnikom razposlali njihove vrstice. Večina so se oglasili iz Ghane.

Jezuit o. Vladimir Kos

se oglašja z nekaj lepimi znamkami za Binkošti kot dar MZA. Nadaljujemo danes z njegovim sestavkom, kjer smo zadnjič končali:

»Na prvi pogled prošnji krik »Stvarnik, ohrani Slovence!« ne zadeva MZA, ki ima oči uprte v ves misijonski svet, toda tak površen pogled se kmalu umakne globljemu razumevanju misijonskega sodelovanja. V tem smislu premore občestvo več kot posameznik; oboje je potrebno za misijonsko delo v polnem razmahu; občestvo lahko deluje le po poedincih; poedinec pa črpa polno človeško moč iz občestva; in vse to velja podobno tudi za nadnaravni svet, ki tvori temelj misijonskemu delovanju in sodelovanju.

Zavestno misijonska MZA s tem (ali podobnim) prošnjim krikom (besede same niso tako važne) izpove ne le odvisnost od božjega dela, ki hoče tudi v odrešenem stvarstvu rabiti enovitega činitelja iz občestva in poedinca; tudi lastno neobogljeno izpove, navezano na čas in prostor in ostale oko-

liščine, ki jih mora Gospod po svoje urediti, da se bo v njih območju lahko razvijalo misijonsko so-delovanje.

Prošnji krik »Stvarnik, ohrani Slovence!« postane na šahovnici zgodovine posebna oblika sodelovanja z milostjo: z milostjo misijonske zavzetosti in misijonskega so-delovanja, v kolikor nam je bila dana v izkušnjo dobrega, ki ga hočemo imeti še nadalje pri sebi; ni nam namreč vseeno, ali to milost imamo ali ne; želimo jo ohraniti, ker pomeni neke vrste »veselo moč za vsak dan življenja«, kot o milosti poje in si želi psalmist (89-90:14).

Vsi poznamo

tisto starodavno, lepo molitev Angelskega češčenja, čeprav nihče ne ve, kdo je dokončno zliil Zdravamarije in ostale molitve v eno celoto, neke vrste duhovno popevko, s katero lahko razveselimo srce naše, nebeške Matere Marije vsaj trikrat na dan. Spomni jo namreč na to, da je bila izbrana izmed vseh človeških otrok in žena za Božjo Mater. Kakor je molitev Angelskega češčenja starodavna, tako je s stoletji rodov okrašena navada, da jo molimo ob začetku dnevne luči, ob njenem zenitu in ob njenem zatonu: Kristus, naš Gospod, je Luč, ki je pregnala temo (Jan 1:5.9); najvišja in najgloblja Luč (1Tim 6:16), ki tudi ob naravnem zatonu luči ne pozna zatona (Jan 8:12); Ps 17-18:29).

Trikrat na dan lahko s to duhovno popevko razveselimo srce naše ljube nebeške Matere, in kjer je njeno srce veselo, je veselo tudi srce njenega Božjega Sina. Kaj, ko bi na koncu te nebeško priljubljene popevke dodali — kot neke vrste srčni refren — besede: »Stvarnik, ohrani Slovence!?

Stvarnik, ohrani Slovence za širjenje vesti, da se je božji Sin resnično učlovečil v Mari-

ji, da bi nas s svojo smrtjo na križu odrešil in po Svetem Duhu včlanil v novo človeštvo! Jasno je, da gre za večjo žrtev, če darujemo to molitev v obliki S.O.S. trikrat na dan, namesto enkrat na dan ali celo le enkrat na teden — zato pa smemo več upati. Tako je, kakor s tehtnico, na katero polagamo darove: na eni strani je Gospodova obljuba, »kjer sta dva ali trije zbrani v mojem imenu« (Mat 18:20), na drugi strani pa svarilne besede o kriteriju ali »meri« (Lk 6:38), po katerem se na dnu srca ravnamo, in pa tista neprekosljiva prilika o trdem sodniku, ki se je dal omehčati, in ki se bo v osebi Večnega Sodnika dal omehčati, če bo dovolj zaupne vere pri prosilcu (Lk 18:1-8).

Zavedam se,

da govorim o določeni žrtvi, obenem pa se zavedam, da predstavlja nekaj vzvišeno lepega, tako zame kot za druge Slovence. Ko bi to možnost uresničili, jaz in drugi Slovenci, bi se na poseben način trkali na nebeško materinsko srce Kraljice Slovencev (besedo »Kraljica« moramo imeti v njenem nadnaravnem smislu), namreč tako, da bi iskali božjo pomoč (prim. Ps 120-121:2) v Njeni navzočnosti in ob njeni pozornosti, ki — kakor nekoč v Kani Galilejski — potrebuje le nekaj znakov zaupne osebne vdanosti, da se na svoj kraljevsko darežljiv način odzove.«

(Konec prihodnjici)

Poletje je že tu in vsak bo na svoj način skušal najti malo hlada v vročini, oddiha od garanja, sproščenosti po mnogih mesecih odgovornih obveznostih, v naravi ali ob jezerih. Ne pozabimo, da vsak dan jemo, počivamo, za telo poskrbimo. Prav je, da duša ne zanemari mo in da ohranimo z Bogom tesne stike ob nedeljski sv. maši, dnevni molitvi v kotičku stanovanja ali doma, ki nam

pripada. Bog ni nikdar »na počitnicah«. Stalno za nas vse in vsakega posameznika skrbi, ko nas ohranja pri življenju in nam odpira nove možnosti, da mu služimo zvesto in velikodušno.

Le odpočijmo se malo, a ne pozabimo, da nas ubogi in v misijonih potrebni vedno potrebujejo. Tako bomo poletne mesece lepo izrabili in se vrnili — po piknikih in potovanjih — v septembru v svoje redno delo tudi v naših farah in organizacijah. Have a good summer — all of you!

Rev. Charles Wolbang, CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

NEKAJ MISLI O EMIGRANTU...

(Nadaljevanja s str. 3)

Emigrant se seveda ne bo spremenil čez noč. S seboj pri- nesene verska, družbena, politična in kulturna prepričanja in občutja stare domovine, kot tudi njene predsodke. Če je npr. njegov prvi dom v državi, kjer so krščansko demokratske stranke del političnega obzorja, bo od začetka težko razumel severno-ameriško verzijo ločitve Cerkve od države; povojni priseljenci iz srednje in vzhodne Evrope ne morejo prav zaupati kanadskim socialnim demokratom, združenim v New Democratic Party; ljudje, ki so zrastle v diktaturah, potrebujejo precej časa, da se razumno vključijo v severnoameriški politični proces.

Navezanost na jezik rodne domovine in trud, posredovati ga otrokom, se razlikujeta od naroda do naroda, ker je enim jezik mnogo važnejša prva narodna identiteta kot drugim.

Nemogoče bi bilo natančno zarisati spreminjajoča se razmerja emigranta do rodne domovine. Seveda ni dvoma, da se spreminjajo: njegova materinščina postaja leto za letom manj zanesljiva, gladka in tekoča, vse bolj je narečno pobarvana in nekoliko staromodna, kajti živi in giblje se v drugem jeziku in drugačni miselnosti. Podoba domovine, ki jo nosi s seboj, je tista, ki je bila, ko jo je zapustil; zato zna obisk razočarati (gl. Ted Kramolc, »Foto album«, Med-dobje 1982, str. 72—77).

b) Nova domovina

Emigrantova navezanost na novo domovino je v prvih letih le redko globoka in močna. Politični begunec jo ima predvsem za pribežališče in operacijsko bazo; ji je hvaležen, toda nima namena ostati. Ekonomski emigrant jo vidi predvsem kot priložnost za večji gmotni napredek.

Izbira nove domovine je čisto naključna: moji starši so pripeljali svojo družino v Kanado, ker nas Združene države še niso bile pripravljene sprejeti, hoteli smo pa zapustiti od vojne opustošeno Evropo in se umakniti nevarnosti prisilne repatriacije v Jugoslavijo.

Zadnji del tega članka bo izšel 12. julija 1985.

V BLAG SPOMIN LAUSCHETOVE DRUŽINE

Frances Lausche

MATI

umrla 4. julija 1934

Louis Lausche

OČE

umrl 7. januarja 1908

BRATJE

LOUIS LAUSCHE
umrl 5. sept. 1911

WILLIAM J. LAUSCHE
umrl 8. julija 1967

ALBERT LAUSCHE
umrl 5. junija 1905

CHARLES J. LAUSCHE
umrl 25. julija 1969

SESTRI (DVOJČKI)

FRANCES LAUSCHE
umrla 22. februarja 1900

ALICE LAUSCHE
umrla 28. marca 1900

JANE SHEAL LAUSCHE
umrla 24. novembra 1981

ŽALUJOČI:

Josephine Lausche Welf, Frank J., Harold J.
in Mrs. Antonia Lausche

Mrs. Frances Urankar, vdova po dr. August Urankar

Mrs. Alice Lausche, vdova po dr. William J. Lausche

Mrs. Frances Knaus Lausche, vdova po Charles J. Lausche

Cleveland, Ohio, 28. junija 1985.

ANTHONY B. OKICKI

Anthony B. Okicki passed away early Saturday morning, June 22, after a long illness. He was 77 years old. A resident of East 157, Mr. Okicki was a retired conductor for the New York Railroad.

Mr. Okicki was a member of the Collinwood Pensioners and KSKJ St. Joseph's Lodge No. 169.

He is survived by his wife, Mary M. (nee Zupancic) of whom he was married to for 50 years. His sister Mary Codosky preceded him in death. He is also survived by many nephews and nieces.

Funeral Mass was on Tuesday, June 25 at St. Mary Church (Holmes Ave.) at 9 a.m., Father Victor Tomc officiating. Interment at All

In Loving Memory

of the 5th Anniversary of the Death of Our Dear Mother, Grandmother and Great-Grandmother

Mary Baraga

Nee Pryatel

passed away July 24, 1980

No one knows how much we miss you,
No one knows the bitter pain
We have suffered since we lost you.
Life has never been the same.

In our hearts your memory lingers,
Sweetly tender, fond and true.
There is not a day, dear mother,
That we do not think of you.

Sadly missed by:
Frank, son
Marie Oblak, daughter
John, son-in-law
grandchildren and great-grandchildren

Cleveland, June 28, 1985.

In Loving Memory

OF THE 5th ANNIVERSARY OF WIFE, MOTHER AND GRANDMOTHER

Julia Baraga

Passed away July 1, 1980 (Nee Paik)

Deep in our hearts you'll always stay,
Loved and remembered every day.

Sadly missed by:
Frank, husband
Janice Stucin, daughter
Dennis and Richard, sons
grandchildren

Cleveland, June 28, 1985.

Souls.

Friends called at the Sankovic-Johnston Funeral Home, 15314 Macauley Ave.

FOR ALL YOUR CHRISTENING NEEDS ANZLOVAR'S DEPT STORE

Anlon M. Lavrishia

ATTORNEY-AT-LAW (Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

COTTAGE CHEESE PIE

1 carton whipped cream cottage cheese

1 carton dry cottage cheese

2 1/2 pints dairy sour cream

1/4 pound butter, melted

4 eggs 1 cup sugar

1/2 cup white raisins

pinch of salt

2 unbaked 9-inch pie crusts

Combine cottage cheeses with all remaining filling ingredients; mix well. Pour into crusts and bake at 350 degrees for 1 hour.

TRIANGLE CLEANERS

Expert Tailoring and Alterations

Phone 432-1350

1136 E. 71 St.

ROSIE JAKLIČ, lastnica

In Memoriam

James A. Slapnik

Passed away July 5, 1956

29 years have passed since that sad day,
The one we loved was called away.
God took him home — it was His will,
But in our hearts he liveth still.

Your loving wife,
children,
grandchildren, and great-grandchildren

Cleveland June 28, 1985.

In Memoriam

Loretta Slapnik

Passed away July 11, 1981

You have left this world of sorrow,
And are free from pain and harm,
And now rest in peace and comfort,
In the blessed Savior's arms.

Sadly missed by:

The Family

Cleveland June 28, 1985.

Roy G. Sankovic

FUNERAL HOME

Sankovic-Johnston Funeral Home
NEWLY REMODELED AND EXPANDED

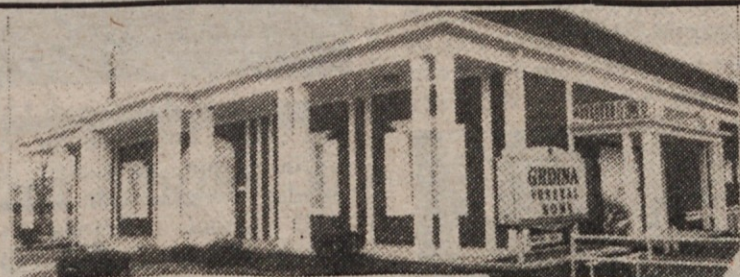
15314 Macauley Ave.

— Ambulance Service Available —

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director



GRDINA

Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd

531-6300

1053 E. 62 St.

431-2088

A trusted tradition for 82 years.

This year don't miss SLOVENIAN PILGRIMAGE with Father John Kumse, tour leader, (St. Vitus Church) to ROME (Audience with Holy Father)

ASSISSI, BREZJE, Slovenian National Shrine MEDJUGORJE — Croatia

(Site of the Blessed Virgin apparitions)

Also visiting DUBROVNIK, SPLIT, MOSTAR, PLIT— VICE LAKES, ROGAŠKA SLATINA, LJUBLJANA, BLED, RIBNICA, NOVO MESTO, ŽUŽEMBERK.

Departure Sept. 8 to Sept. 22

Complete 2 week tour only \$1498

Air Fare round trip Cleveland to Ljubljana only \$649

Kollander World Travel, Inc.

971 E. 185 St., Cleveland, OH 44119 (216) 692-2225

Outside Ohio call 1-(800) 321-5801.

V NAJEM

5 sob zgoraj. 1067 E. 67 St.

HOUSE FOR SALE

8 room house. One block from St. Vitus school \$21,900. Call 951-7544.

(40-59)

ROJAKI POZOR!

Izvršujem vsa zidarska in tesarska dela, kopalnice, kuhinje, porče, dimnike itd. Ogljed brezplaćen.

944-1470

486-5545

FOR SALE BY OWNER

SINGLE FAMILY 4-BDRM HOME IN NOTTINGHAM AREA; \$38,000.

Call Evenings: 531-7284

(48-51)

FENCES — OGRAJE

Postavljam nove ograde in popravljam stare. Prodajam po zmerni ceni potrebni material za ograde in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Pokličite vsaki čas na 391-0533. (FX)

For Sale

2 houses, one at 1100 E. 63 St., and one at 6214 Glass Ave. Come bet. 5 & 7 p.m. (49-52)

Cleaning Person

4 to 5 hours a week. Please call 481-1400 or apply at: McPhillips Plumbing Co., 16115 Waterloo Rd. (x)

Hiše barvamo zunaj in znotraj Tapeciramo (We wallpaper) Lastnik TONY KRISTAVNIK

Pokličite 831-6430

ali 423-4444 zvečer

(X)

Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt

15425 Waterloo Rd. 481-2237

Edina Slovenska izdelovalnica

nagrobni spominikov

Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Avenue

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361 - 3112 — tel. št. 361-3112

• No Branches nor Affiliations •

Zachary A. Zak,

licensed funeral director



For Rent

5 rms, dn. Available July 1. Neff area. Adults only. No pets. \$260. Call 481-0286 or 531-2598.

(49-52)

House for Sale by Owner

Willowick. 3 bdrm alum. ranch. 2 1/2 car garage. 60's. Call 531-5112.

(49, 51)

STANOVANJE V NAJEM

Štirisobno, spodaj ali zgoraj, na E. 61. St. v bližini Sv. Vida. Pokličite po 5.30 pop. 881-9947

HIŠA NAPRODAJ

Lastnik prodaja (zaradi odselitve) lepo, zidano hišo (ranč) s 4 spalnicami. Cena primerena. Willowick

Tel. 944-9918

Kličite po 4. uri.

FOR SALE BY OWNER

Mentor, Lge 4 bdrm, 3 1/2 bath colonial. Fin. basement, rec. rm. and enclosed porch. On 1/3 acre lot. Many extras.

Call 255-3490.

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212

IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA

ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE

OHIO. — AID FOR AGED

PRESCRIPTIONS

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na raspolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Memo From Madeline



by MADELINE DEBEVEC

The United Slovenian Society is proud to announce that the famous Lojze Slak Ensemble of Slovenia, Yugoslavia will be coming to Cleveland and Ohio for the fourth time July 31 and August 28 through September 2.

The opening night "Preview Performance" will take place Wednesday, July 31, at the East 185 Street "Old World Festival" on East 185 St. at Arrowhead Ave. just off the I-90 freeway. A Slovenian "Grand March" will precede the appearance at 6:45 p.m. from Tony's Polka Village to the entertainment site.

From here, the Slak Ensemble goes on an American and Canadian tour until the end of August, when they once again will appear in this area. A "Pensioners Performance" will be held Wednesday, Aug. 28, the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave. in Euclid at 2 p.m. This event is restricted to all senior citizens. Tickets are \$5 for the concert and dance and are available from officers and at the Clubroom.

On Friday, Aug. 30, the Slak Ensemble will appear for a "Penn-Ohio Performance," a cabaret show and dance at 7 p.m. at the Idora Park Ballroom, Rt. 62, Youngstown, Ohio. The Tony Kepec Orchestra of Girard will entertain for the dance. Tickets are \$7 and are available from Tony Klepec or Idora Park. This is a BYOB event.

"Slovenian Night with Slak" will be held Saturday, Aug. 31, with a dinner, dance, and show at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. Reserved table seating is \$15 per person with dinner starting at 7 p.m. Balcony seats (no dinner) are available for the show at 8:30 at \$7 each.

Once again, the Slovenian National Home on St. Clair Ave. will be the scene of a

Slak Ensemble to Appear

"Slovenian Concert with Slak on Sunday, Sept. 1, with a concert program and dance to begin at 3 p.m. Following the concert, dancing will take place with the Slak Ensemble and the Jeff Pecon Orchestra entertaining. Adult tickets are \$7 and children under 12 tickets are \$4.

The final grand performance will be a "Super Slovenian Fest" on Labor Day, Monday, Sept. 2, at AMLA recreation Center on Kniffen Rd., Leroy Township (Painesville, off I-90 Exit 295). This picnic atmosphere event will take place from 2 p.m. on. Besides the featured Slak Ensemble appearance, entertainment will be provided by the U.S.S. Band, and colorful folk dancers. Button box groups playing in various tent areas will include Buttons and Bows Button Box Club, Fairport Ensemble, Holmes Hall Buttonaires, Kusar's Button Box Gang, Northern Ohio Button Box Club, Penn-Ohio Button Box Club, Slovenian Society Home Squeezeboxers, and the West Park Button Box Club. A variety of food and refreshments will be available. General admission tickets can be purchased at the gate on the day of the event for \$4.

A new album "Vandrové" or "Wanderer" plus some of the previously released Slak LPs and cassette tapes will be on sale as a benefit of the project by the U.S.S.

The U.S.S. members are selling benefit drawing tickets for an authentic Melodija button box accordion or a cash prize, which will be given at the final performance.

Tickets are available at Tony's Polka Village, 971 East 185 st., and at Tivoli Enterprises, 6419 St. Clair Ave.

The United Slovenian Society which is commemorating its 15th anniversary, and the Slak Ensemble commemorating its 20th anniversary, welcome one and all from near and far.

For further information contact:

Tony Petkovsek
U.S.S. Co-chairman for Slak
(216) 481-7512

A Baraga Day Dinner will be sponsored by the Cleveland Chapter Baraga Cause on Sunday, Sept. 29, at 1:30 p.m. at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Donation is \$ 8. a person. Tickets are available at St. Mary's Rectory (761-7740) or at the American Home 431-0628)

The festivities will be directed by Reverend Victor Tomc, pastor of St. Mary's Church and vice postulator of the Cleveland Chapter Bishop Baraga Cause. Abbot Jerome Koval will be the main celebrant of the noon Mass at St. Mary's Church. The Rev. Jerome Turins will deliver the homily pertaining to Bishop Baraga's life.

Following the Mass the Dinner will be served at the Collinwood Slovenian Home.

Everyone is cordially invited to attend.



Elizabeth Speck-Kern, the daughter-in-law of Anne and Frank Kern of Cleveland, received her doctorate in school psychology from the University of South Carolina last month (May 18).

She is married to David F. Kern, a State House reporter for the State, South Carolina's largest newspaper.

Dr. Speck-Kern's research focused on the possible role of mild forms of brain damage in children who have difficulty

with mathematics. After graduation, she accepted a job as chief psychologist for the rehabilitation wing at Crafts-Farrow State Hospital in Columbia, S.C.

The Kerns joined the graduate's parents, C.Q. and Peggy Speck, who travelled from their home in Little Rock, Ark., and after a graduation celebration in Columbia, everyone headed for a weekend at Myrtle Beach.

Anne Kern got her feet wet in the Atlantic Ocean for the first time, and her husband tried out a new pair of swimming trunks in the surf.



Lee Gorican received her Bachelor of Fine Arts degree from the Cleveland Institute of Art on May 18. She majored in graphic design. Lee is the daughter of Mr. and Mrs. John Gorican of Richmond Heights, Ohio.



Helen Jarem, daughter of Mr. and Mrs. Louis Jarem of Euclid, Ohio, graduated on Sunday, June 2, from Regina High School. Among the scholarships Miss Jarem received were a \$2,275 scholarship from the University of Dallas, Texas, but she declined it; the Presidential Scholarship from Cleveland State University, which covers her first quarter of tuition her freshman year, and the Ohio Board of Regents Scholarship for ranking as one of the top 1000 high students in Ohio. The award involves receiving \$1,000 every year for four years.

She is also a semi-finalist in the Communication Education Scholarship Foundation's scholarship competition. Helen has decided to attend CSU, starting this summer, and major in Business. Her ultimate goal is to receive a Master's degree in International Business. Some of her accomplishments at Regina include being a member of the National Honors Society, hav-

ing been commissioned as one of the first student Eucharistic Ministers at Regina, and of course, her class rank — third of 147.

Kenneth Richard Winter, son of Richard and Barbara Winter of Wickliffe, Ohio, will receive a four-year renewable scholarship to Gilmour Academy for achieving the highest score in the school's history on its entrance exam.

Kenneth, a recent graduate of Our Lady of Mount Carmel School in Wickliffe, is the grandson of John and Helen Garnis and the late Charles and Anne Winter.

Sister Carmen Hocevar and Sister Donna Kristoff recently celebrated their Silver Anniversaries in the Ursuline order.

Sister Carmen is the daughter of Rose and the late William Hocevar, and a teacher at Holy Cross School. She also has had assignments at Immaculate Conception, Willoughby; St. Mary, Collinwood; St. Charles, and St. Francis de Sales.

Sister Donna is the daughter of Ann and the late Frank Kristoff. Now art instructor at Ursuline College, earlier she taught for 12 years at Beaumont School and for two years at Villa Angella.

On Saturday, June 15, a group of 20 relatives gathered at the Linden Tree restaurant in Willowick to celebrate a birthday party in honor of Mary Strazisar (of Kiwanee Ave.). It is her 80th year.

Josie Klavara (Mary's sister) has given up residence in the Greater Cleveland area and moved to Simi Valley, Calif. to live with her son's family, Andy and Joanne Macek and children. Both Mary and Jo were active in lodge events.

Thanks to John J. Laurich of Mohican Ave. for the above information.

Finally, we just received greetings from Bulgaria from Joe Gornick.

RICE-AND-EGG FRY

3 eggs
1/4 teaspoon salt
salad oil
2 1/4 cups cold, cooked rice*
1 green onion, minced (optional)

About 10 minutes before serving:

In small bowl with fork, beat eggs and salt slightly; set aside.

In 10-inch skillet over medium heat, in 2 tablespoons hot salad oil, gently stir rice until rice is well coated with oil. Push rice around side of skillet leaving space in center.

In center of skillet, add 1 tablespoon salad oil; heat until hot; pour in egg mixture. Cook, stirring only the egg mixture quickly and constantly until eggs are set and are about the size of peas. Then gently stir rice and eggs to mix. Spoon rice mixture into bowl; sprinkle with green onion. Makes 4 servings. 245 calories per serving.

*Or, use 3/4 cup regular long-grain rice; prepare as label directs. Refrigerate rice until well chilled. Cold cooked rice does not stick to skillet, making fried rice fluffy.



Folklore Festival at AMLA Aug. 10 & 11

Bring your family Saturday and Sunday, Aug. 10 and 11 to AMLA Recreation Center in Leroy, Ohio, where there will be a lot of fun for everyone. Come to the Festival of Slovene Folklore where you will enjoy colorful folkloric dancers from United States and Canada. For two days there will be over 10 popular orchestras playing for your enjoyment both before and after the performances.

Special feature this year will be the pageant of the Peasant Wedding of the old world of

Slovenia with all its customs and traditions. These weddings as once celebrated in Slovenia would last a whole week.

Kmečka Ohcet at AMLA will last only two days, but it will portray all the typical original customs that our people respected and preserved through 1,000 years of Slovene history.

Most of these rituals are today described only in books that our young generations most likely don't bother to read, since the endless modern

loud rhythm and rough sports keeps them too occupied.

Bride will be from the region of Bela Krajina, the groom will be from Koroško. The ceremonies will introduce unique traditions from all Slovenian regions, with music, customs and motives. Kmečka Ohcet is choreographed so that it is like a mosaic of all Slovenian people, since in American we have people from all the regions and everyone will see the traditions of this particular region.

Parents and grandparents, we

urge you to bring your whole families and witness right here in America the real old world wedding as it was.

Since such a celebration calls for participation by everyone we are inviting you to come dressed in your national costume or a dečva, let us together give inspiration and spirit of togetherness to our young. Seeing us being part of the event will influence them to be proud Slovenians. Let us all celebrate our rich heritage; for we have so much to be proud of and to preserve and we

can only do it with active participation. Let us show our young people that they, too, can be proud and be part of our ancestry and by doing it have a lot of fun. Anyone dressed in dečva or a costume will be admitted free.

To get to AMLA, take I-90 to Vrooman Rd., exit 205 and then follow the signs. Advance tickets are available for \$3.00 at Tony's Polka Village and Tivoli. Admission at the gate will be \$4.00. Children under 12 are free; discounts for buses and senior citizens.

Virginia and South Carolina



By Eleanor Cerne Pavey

The phone was ringing and on the other end of the line Vickie Svete was asking, "How would you and your sister (Bertha Walden) like to join me and my sister (Alyce Royce) on an eight-day trip with a Travel-Minded Club to Richmond, Virginia; Myrtle Beach, South Carolina; Charleston, South Carolina; and Williamsburg, Virginia?" We decided immediately to take advantage of the bargain rate quoted and on Sunday, May 5, we left Cleveland and arrived in Richmond about 5:30 p.m. in time for a one-hour tour with a guide around the inner city and surrounding territory. Richmond-on-the-James is named after Richmond-on-the-Thames in England. Richmond proper has about 200,000 population with a greater area population of about 600,000. The city is comprised of 51 percent black, and it has a black mayor. We were lucky to have escaped the hot weather (90-95 degrees) temperature and high humidity that the inhabitants had experienced the previous week. It hadn't rained for two months (except for a brief rain two

nights ago) and many of the plants were showing the effects from the lack of water.

Much progress is being made in the restoration of homes and historical landmarks. There are many Churches and Temples and much pride is taken by the citizens of Richmond in its historical background. Many organizations and groups are busy keeping tours, festivals, and cultural activities alive.

We saw two large equestrian-mounted statues of Lee and Jackson. We were sorry not to be able to see the only statue posed for by Washington since it was indoors. The guide told us that people who viewed the statue thought that the intense expression in his eyes was caused by anxieties of office, but the truth is that the artist caught Washington bargaining for a mule and he captured that look in his eyes.

We passed many different styles of houses each with its own decorative accents. There were as many homes with wrought-iron decorations as you would probably find in New Orleans. If a place is torn down and wrought-iron railings had been on the house or grounds, they were removed and used in another restoration area. In certain areas, before you can paint or change any outside features, you have to get approval of a special legislative committee.

As we toured the city, we saw: the Capital area; the Victoria Gothic Pump House;

two preserved cut-stone locks; the Lower Arch (the oldest structure remaining on Richmond's canal); the Church of St. John's where Patrick Henry made his famous "Give me liberty, or give me death" speech; the old area of town where much reconstruction is being done to preserve the historic old buildings; the home of poet Edgar Allen Poe (the houses in the older city are closely spaced, or connected like row houses with not much front or back yards); the open-market place which has been in existence for 200 years and which is now in the process of restoration with plans for-

mulated to build a permanent covering for protection against the weather; old cobblestone streets; and lastly, we drove to the wealthy section of town where homes are built mostly of brick (for which Richmond is famous) and saw two homes that had been brought over from England stone by stone and had taken two years to reassemble the homes here. On the outside of one of the homes owned by Williams there was an emblem in stone carved above the window to signify that the Queen of England had stayed in that house.

(To Be Continued)

Combination dictionary: Slovenian - English; and English - Slovenian — \$10.00 plus postage \$1.50.

Garden seeds from Europe. Radič, zeleni in rudeči Motovilec in druge zelenjave.

Novost: Dolenjski list!

Maps of Yugoslavia and dictionaries

Tivoli

Enterprises

6419 St. Clair Ave.

Cleveland, OH 44103

(216) 431-5296

INDEPENDENT SAVINGS

8.00%*
N.O.W. Checking
Computed daily
Compounded monthly

*Balances \$1,000 and greater earn 8%.
Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%.
\$100.00 Minimum to Open Account.



1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100

2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400

27100 Chardon Road, Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500

A Subsidiary of Independent Share Corp.

Avoid Probate Court

WILLS

Call Thomas G. Lobe

(216) 621-2158

Legal Services at Reasonable fees.

* Special discount on wills for subscribers of Ameriška Domovina.

BRANKO HERIC
REALTY
Residential - Commercial -
Investment Consultants

Buy - Sell - Trade
PHOTO GUIDE SERVICE



MULTIPLE LISTING SERVICE

MLS 531-9508

SERVING EUCLID & NORTHEAST OHIO



Linden Tree Restaurant

30510 Lake Shore Blvd.

in North Shore Mall

Our Specialty — Tripe & Strudel
We specialize in American
and European dishes

OPEN DAILY
7 a.m. - 10 p.m.

Daily Lunch & Dinner Specials 1.95 - 4.10

EXTRA DINNER SPECIALS

MON and TUES. ONLY

Petite Sirloin or Broiled Scrod 3.95

Choice Potato, Cup Soup & Dinner Salad

CREATE YOUR OWN BREAKFAST — \$1.49

10%

SENIOR

DISCOUNT



Big band sound of Joze Privsek leads the world

One of the best orchestras in the world is called Big Band of Radio Ljubljana, and it has been conducted for many years by Joze Privsek.

Because of its quality of sound, styles, leading trends and fashion of music it is considered Europe's top orchestra.

Besides the leader, Privsek, other members of the orchestra are Andrej Arnold and Albert Podgornik on alt. saxophones, Tone Jansa, Dusan Veble on tenor saxophones, and Zoran Komac on baritone sax.

Trumpet section consists of Pavel Grasic, Petar Ugrin, Marko Misjak, and Tomaz Grintal.

Trombonists are Franc Puhar, Emil Spruk, Alojz Krajncan, and Aleksander Grasic.

Silvo Stingl is on piano, Milan Ferlez, guitar, and Ladislav Rebek, bass, with Ratko Divjak the drummer.

The first conductor immediately after the end of the war and leading it up to 1963

was Bojan Adamic. He was followed by Joze Privsek.

The Big Band of Radio Ljubljana has appeared in Austria, Hungary, USSR, and West Germany where it had remarkable success in the jazz festivals there.

These appearances in the fifties were followed by tours through France, Italy and Switzerland.

In Germany they became regulars on the radio network called, "Dancing Parties on Saturday Night." They performed at International Dancing Contest in Munich and later at Garmish as well as at the so called "Crazy Days" of the Munich-Carnival of 1973/74 where the band was highly acclaimed especially by the youth.

On Dec. 9, 1983 the orchestra appeared at Cankarjev dom in Ljubljana in a special jazz program. Both the audience and musicians there agreed this was probably the best concert in the history of big band music.

American singer Joan

Faulkner lent her voice to the occasion and was very warmly received. A record came from the concert which is probably the best big band music ever recorded.

In the number called "Indiana" the entire orchestra plays with such precision that 10 musical instruments punch in and out as if there was only one person playing.

Other numbers include "Makin' whopee," "Misty," "Ain't Misbehavin'," and "Georgia on my mind."

A few of the strictly instrumental triumphs include "Blue Hawaii," "Thunderball," "Edelweiss," "Mexico," and "The Entertainer."

Joze Privsek is the arranger throughout. He received some of his musical education in Boston, Mass. He is one Slovenian everyone should be proud to claim as their own.

One of the greatest privileges in life would be to hear Joze Privsek conduct the Big Band of Radio Ljubljana.

—James V. Debevec

To
Ameriška Domovina



Best wishes from
Del Rezek Orch.

Del Rezek Orchestra Sends Best Wishes

Enclosed is a check to cover cost of one year's subscription to American Home. I am an American Slovene of Slovene parents and a life member of SNPJ No. 643 and I am proud of my Slovene heritage.

I enjoy the American Home.

Keep up the good work.

Enclosed is a photo of my band. I am the accordion player.

Del Rezek Orch.
993 Gary Ave.
Girard, OH 44420
(216) 545-1608

Coming Events

Sunday, June 30

Ohio KSKJ Day Picnic at St. Joseph Grove on White Rd. in Willoughby Hills. Music, dancing, food, liquid refreshments. Everyone invited.

July 1 - 6

American Home Publishing Co. vacation. No paper this week.

Thursday, July 4

Everyone invited to watch the all day Volleyball Tournament at Slovenska Pristava. Participating will be six mens, four womens teams, old-timers vs. youth, and family fueds, etc.

Wednesday, July 10

Holmes Avenue Pensioners picnic at St. Joseph farm on White Rd. Music by Charlie Krivec.

Friday, Saturday, and Sunday July 12, 13, 14

Summer Festival at St. Vitus parish grounds, Cleveland.

Sunday, July 14

St. Vitus 2nd Annual 10K Benefit Run, 8 a.m. Proceeds used to offset purchase of computer system for St. Vitus School Children. \$6.00 entry fee; \$8.00 after June 29.

Wed., July 17

Slovenian Pensioners of Euclid annual picnic at SNPJ Farm.

Sunday, July 21

St. Anne Lodge 150 KSKJ Annual Mass for living and deceased members, St. Lawrence Church at 11 a.m. Dinner to follow in church hall for all members.

Saturday, July 27

Picnic at AMLA Recreation Center sponsored by Newburgh District lodges.

Wednesday, July 31

United Slovenian Society sponsors Lojze Slak Ensemble of Slovenia at the E. 185 St. "Old World Festival" on E. 185 St.

Sunday, Aug. 4

Illinois KSKJ Federation Picnic at St. Mary Seminary, Lemont, Mass at 11 a.m. — Picnic goes to 8 p.m.

Sat., Sun., Aug. 10, 11

Slovene Folklore Institute will present *Večer v dečvah* and *Kmečka Ohcet* at AMLA

Wednesday, Aug. 14

Federation of Slovenian Pensioners Picnic at SNPJ Farm.

Sunday, Aug. 18

St. Mary Church, Collinwood, Patronal Feast Day Festival from 3 to 9 p.m.

Sunday, August 18

AMLA Day at Recreation Center in Leroy, Ohio.

Sunday, Aug. 25

Collinwood Slovenian Home annual Homecoming honoring Frank Mahnic, Musician of the Year.

Aug. 26 - 31

American Home Publishing Co. vacation. No paper this week.

Wednesday, Aug. 28

Slak Ensemble will appear at the Slovenian Society Home on Recher Ave. for a "Pensioners Performance." Tickets \$5 for concert and dance.

Friday, Aug. 30

Slak Ensemble will appear for a "Penn-Ohio Performance" cabaret show and dance at 7 p.m. at the Idora Park Ballroom, Rte. 62, Youngstown, Ohio. Tony Klepec Orchestra of Girard will play for dance. Tickets \$7 and children under 12 — \$4.

Saturday, Aug. 31

"Slovenian Night With Slak" dinner, dance and show at Slovenian National Home on St. Clair. \$15 per person starting at 7 p.m. Balcony seats (no dinner) available for show at 8:30 at \$7 each.

Sunday, Sept. 1

"Slovenian Concert with Slak" at Slovenian National Home on St. Clair, concert, program and dance beginning at 3 p.m. Slak Ensemble and Jeff Pecon music for dancing.

Tickets \$7 for adults and \$4 for children under 12.

Monday, Sept. 2

"Super Slovenian Fest" on Labor Day at AMLA Recreation Center on Kniffen Rd. Besides the featured Slak Ensemble, will be U.S.S. Band and many other Button Box Clubs. Admission \$4.

Sunday, September 8

AMLA Clam Bake at Recreation Center in Leroy, Ohio.

Friday, Sept. 13

Card Party for benefit of Slovene Home for the Aged sponsored by Auxiliary at St. Mary's Baraga Hall, Holmes Ave.

Saturday, Sept. 14

Slavko Avsenik Ensemble at Cleveland Music Hall, 8 p.m. It promises to be the biggest Slovenian Day in the history of the Music Hall. It celebrates Frank Sterle's 25th Anniversary of his Country House Restaurant on E. 55 St.

Sunday, Sept. 22

Walter Ostanek and his entire band in concert at Slovenian Society Home in Euclid, O. Velma Kapel will sing. See George Knaus for tickets.

Saturday, Oct. 5

Fantje na Vasi in concert with special guest the Zvon Octet from Fairfield, Conn. The Alpine Sextet will entertain.

Saturday, Oct. 12

Newburgh Maple Hts. Pensioners Club, dinner dance at Newburgh Slov. National Home on E. 80 St.

Saturday, Oct. 19

Glasbena Matica Concert, dinner and dance at Slovenian National Home on St. Clair Ave.

Friday, Saturday, and Sunday November 8, 9, 10

Fall Festival at St. Vitus parish, Cleveland.

Saturday, Nov. 9

Jadran Singing Society "big" 65th Anniversary Concert dinner-dance at Waterloo Hall with Don Wojtila Orchestra.

Sunday, Nov. 10

Fall Program and Dinner-Dance sponsored by Circle 2 SNPJ at Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio.

Thanks

I would like to thank all of my friends who thought of me during my stay in the hospital and at home, in so many nice ways; with well wishes, flowers, visits, and all the goodies for my family. There are just no words to say how much I appreciated everything.

Frida Grear
Willoughby Hills, O.

St. Vitus

Summer Festival News



Letter Of Accomplishment And Hope:

By Stane J. Kuhar

Any person living in a neighborhood in the city of Cleveland understands that without the cooperation between private citizens, businesses, and public/private institutions, the growth of an area will turn into stagnation and, eventually, decay will occur.

St. Vitus parish is similar to many private institutions in Cleveland. It provides an environment where people may express their religious beliefs. Where neighborhood children are educated and receive a set of defined values and morals. Where culture and language are expressed in the form of prayer, dance, song, and art. And where people can feel at home with one another. In Slovenian this term is "domači: feeling of family and home."

St. Vitus parish is one of the major anchors in the St. Clair area. In economic terms the parish provides a variety of educational and maintenance jobs, purchases goods and services from many area merchants and businesses and distributes goods and services to many needy people within/outside the St. Clair area. Two such examples are the St. Vincent De Paul Society and the Food Bank at St. Vitus. Both clothe and feed a multitude of persons who have no one else to turn to for help.

As an institution in the St. Clair area, St. Vitus has been a leading entity in reinvesting many monies into the physical properties of the parish and thereby beautifying and maintaining a part of the St. Clair area as a clean and liveable area in Cleveland.

Over \$200,000 has been spent in the past five years in upgrading the parish area. The following is but a partial list of accomplishments:

- Newly installed and insulated windows in St. Vitus School — \$110,00.
- Roof insulation of St. Vitus School, Auditorium, and Convent — \$40,000.
- Purchasing, resurfacing, and landscaping of parish grounds — \$20,000.
- Remodeling of Auditorium hallway and Social Room — \$20,000.
- Remodeling of St. Vitus School — \$30,000.

These are but a few projects completed with the help of the funds raised by the summer and fall festivals. These and other capital improvements would not have occurred without these two fund raising events. Other projects, such as the newly completed Com-

Message From The Chairman

puter Room and donations/scholarships to St. Vitus School and the St. Vitus Slovenian Language School, have also received assistance from these two yearly events.

The real tribute, however, belongs to the parishioners and friends of St. Vitus who have volunteered many countless hours over the past thirty years in these two events. They

are the real heart and soul of St. Vitus. They are the real doers and persons who have made many dreams come true. Their cooperation has made

(Continued on page 5)

The St. Vitus Festival Committee

The parishioners at St. Vitus parish and in the Greater Cleveland area have either heard or seen the above headline appear on either print, radio or television. But you may be asking yourself just who are these people, the Festival Committee.

The St. Vitus Festival Committee is a group of dedicated persons, like so many other volunteers in Greater Cleveland who decide the format and approach of fund raising for capital improvements at St. Vitus parish through summer and fall festivals.

The current members range in age from late teens to mid-60s. Both males and females participate on the Committee. The direct leadership is entrusted to a three-person chairmanship: one male and two females.

The festivals also provide an opportunity for the parishioners at St. Vitus to unite and work together regardless of whatever organization a parishioner may belong to: a unique manner to share in the commitment and results of the efforts of many persons.

The Committee is responsible for establishing procedures, voting on format and entertainment, safety and security precautions, and many other details for both events.

The members of the Committee are just like you: hoping their efforts will make an improvement in the lives of many persons.

St. Vitus

E 62ND St. Clair

JULY 12, 13, 14
FEATURING:

- LIVE ENTERTAINMENT •
- HOME COOKED DINNERS •
- AMUSEMENT STANDS •
- NATIONALITY DANCING •
- SPECIAL ATTRACTIONS •
- 2ND ANNUAL 10K RUN & BANG-A-CAR •

General Admission \$1.00. Children under 14 years must be accompanied by an adult

10K Run Benefits School Program

St. Vitus Church proudly announces it will sponsor its 2nd Annual 10K Benefit Run.

While the proceeds from last year's race helped fund the summer jobs youth program, this year's proceeds will go towards the purchase of computer hardware and software for the children of St. Vitus School. Basic hands-on knowledge of computers is fast becoming the standard for future careers and our pastor, Rev. Joseph Boznar, wants the children of St. Vitus to be well-equipped in skills for tomorrow. The following are some of the facts:

WHAT: St. Vitus 2nd Annual 10K Benefit Run (TAC Certified).

WHEN: Sunday, July 14, 8 a.m. SHARP.

WHERE: Course is same as last year, starting and ending at St. Vitus Schoolgrounds; proceeds from E. 61 and Glass Ave., NE to Carry Ave.; north on Carry to E. 55; north on E. 55 to N. Marginal Rd.; west on N. Marginal to Burke Airport entrance (turn-around point); east on N. Marginal to Clarke Courts freeway overpass; south on freeway overpass to S. Marginal Rd.; east on S. Marginal Rd. to E. 55; south on E. 55 to Carry; south

on Carry to E. 61; left on E. 61 and follow Grdina Dr. horseshoe to E. 62; south on E. 62 to schoolgrounds.

WHY: St. Vitus School children benefit by purchase of computer hardware and software, developing skills for tomorrow.

OTHER SPECS:

- Entry fee is \$6 till June 29 (\$8 thereafter).
- First 200 entrants receive Free T-shirt.
- Registration 7:00 to 7:45 a.m. day of race.
- Ample parking. No showers. Restroom facilities.
- All finishers receive ticket for free admission only to

same day afternoon festivities. does NOT include food & drink.

INFO: Entry blanks available at St. Vitus Rectory, Sheliga Drug on St. Clair Ave., and many area running/athletic shops. For more info call the rectory at 361-1444 or Bogomir Kuhar, race director, at 892-0391 (eves.). Reno Starnoni of Revco Marathon Fame once again is assisting.

Benefitting School Purchase of Computer System for Tomorrow's Minds... A Shared Community Responsibility."

(P.7 details and form.)

² Message from the Pastor by Father Joseph Boznar

Every year at this time St. Vitus Parish hosts a popular summer festival consisting of warm hospitality, friendship, entertainment, ethnic culinary menus and much more. This year the summer festival is set for July 12, 13 and 14th. Coming as it does in the hot days of Summer, the Festival presents a welcome respite from summer heat, it brings together old neighbors and friends, and a homecoming occasion for present and former parishioners of St. Vitus Parish.

There is, of course, a hopeful expectation in every person's heart of winning one or more of the cash and other valuable gifts all amounting to over \$5,550.00.

You may be wondering about this publication, called a tabloid. This is also a first for our Summer Festival. By words and even more by pictures, we want to show you, at least on the surface of things, all that St. Vitus Parish is today. On this occasion we focused on St. Vitus School. It has helped prepare for life thousands of boys and girls from St. Vitus Parish. This year it has taken another important step in this direction with the acquisition of a computer lab consisting of ten computers and two printers.

The school children are very grateful to the many generous parishioners who by their

donations made it all possible. In the coming school year we shall make a study if perhaps there is a need for a preschool program or a day care center at St. Vitus School.

We take this opportunity to thank our parishioners and many friends for their persistent support of St. Vitus Parish and its various service programs. We hope you will continue this support in the future. We also hope that you will have the occasion to visit us during this year's Summer Festival on July 12, 13 and 14th. Na svidenje!

Father Joseph Boznar
Pastor



Father Joseph Boznar, pastor, St. Vitus, greets students after offering Mass. Students at St. Vitus rotate on a daily basis regarding attendance at Mass, as part of their religious training.

History of a Parish: St. Vitus

Note: This article was originally written by Joseph Zelle. It is herewith rewritten with permission by Stane Kuhar.)

(1893-1985)

The First Slovenian

Greater Cleveland is a diverse metropolitan area that consists of many persons of various national origins. The near northeast side of Cleveland is considered the home of one such nationality, the Slovenians. The Slovenes are a distinct ethnic group in Yugoslavia whereby Slovenia is an autonomous republic situated in the northern most section in Yugoslavia.

The first permanent Slovenian settler in the Cleveland area was Jožef Turk. He arrived in October 1881. He became very active in the St. Clair area and was a leading spokesman for the Slovenian community until the time of his death. The epitaph on his tombstone in St. Paul's Cemetery (Euclid, Ohio) simply states, "Here lies Joseph Turk, born 1838... died 1903... First Slovenian Settler."

Beginnings — New Church and School

A young Slovene who came to study in America was Vitus Hribar. In 1893 he was ordained a Catholic priest in the Cleveland diocese and was asked to organize a parish for the Slovenes by then Cleveland Bishop I. F. Horstriank.

By 1894 land was purchased in the vicinity of E. 60 and E. 61 Sts., off St. Clair Avenue. A wooden church structure was completed and blessed prior to December, 1894.

A wooden structure was built in 1902 to accommodate the children of this growing parish to function as an elementary school. The Sisters of Notre Dame (S.N.D.) were assigned as educators for the new St. Vitus School.

Transition Period

The parish did, however, encounter growing pains. The parishes in Slovenia at this time received financial support from the State. This was not the case in America. Bitterness developed between parishioners and Father

Hribar on the question of parishioners supporting a parochial school. Eventually, Father Hribar received an assignment in 1907 to Saint Augustine's in Barberton, Ohio and Father Bartholomew J. Ponikvar was assigned to become the second pastor at St. Vitus.

Period of Growth

Under Father Ponikvar's guidance and leadership new school and church edifices were erected. A three-story school was built in 1912 at the cost of approximately \$100,000 to handle nearly one thousand students.

The second construction, a new church in 1932 was more difficult to accomplish. Two difficulties arose. One was the Great Depression, and many parishioners were opposed to the demolition of the old wooden church.

Both difficulties were overcome and after two years of construction, work on the new edifice was completed and blessed on November 30, 1932. The church building cost \$350,000.

New parish organizations developed during Father Ponikvar's tenure: The Holy Name Society, Young Ladies Sodality, Lira Singing Society, Triglav Dramatic Guild, Orels Club (Physical fitness group), and many other organizations. Father Ponikvar served as pastor for 45 years at St. Vitus until his death in 1952.

Decline and Rebirth

The St. Clair area was beginning to change dramatically in the early 1950s. Many families were moving from the area. The school enrollment was declining to less than 400 students. World War II had, however, changed not only the face of Europe, but also St. Vitus parish.

Many Slovenian people were being banished from Slovenia by the then ruling Communist party (i.e., Tito/Partisans) due to their religious beliefs. Approximately 10-20,000 Slovenians were executed by the Partisans during and after World War II. Some of those banished Slovenians found a new home in the St. Clair area.

A Saturday Slovenian language school was instituted in 1953. A drama and singing groups were either renewed or initiated, thanks to the new immigrants.

New Leadership

The guiding pastor during the 1950s and 1960s was Monsignor Louis B. Baznik. During his pastorate, an auditorium-gymnasium complex and school convent were constructed in 1956 and 1963 respectively.

A school library was also renovated and modernized in the late 1960s.

Enrollment reached approximately 700 students by 1967.

From 1968 to Present

Approximately 17 years have passed since the Diamond Jubilee (75th year) anniversary of the founding of St. Vitus in 1968. Monsignor Baznik has since retired from his active priesthood duties and currently resides at Borromeo Seminary in Wickliffe, O.

St. Vitus has seen three new pastors since 1968: Father Rudolph Praznik (1968-1975), Father A. Edward Pevec (1975-1979), and Father Joseph P. Boznar (1979 - present).

Father Praznik died in 1975 while Father Pevec was elevated to auxiliary bishop, eastern region, Cleveland diocese in 1979. He was the first priest of Slovenian descent to attain the bishop's office in the diocese of Cleveland.

A new wave of immigrants reached the shores of Lake Erie during the late 1960s and early 1970s. These people were of Croatian descent and some became parishioners at St. Vitus. This migration, plus the interest of second, third and fourth generation Slovenians reactivated interest in Slovenian culture and language. For example, the Slovenian men's singing group, Fantje na Vasi, was organized in the late 1970s by many young men from St. Vitus and St. Mary (Collinwood) churches.

The start of upgrading the physical properties of St. Vitus parish was initiated by Father A. Edward Pevec and has con-

tinued by Father Boznar. The following improvements since the mid 1970s have been made.

- New carpeting and lighting system in St. Vitus School.
- Total insulation of St. Vitus School Auditorium and Convent.
- New Charcol insulated windows and doors at St. Vitus.
- Acquisition and improvement of an adjacent lot to St. Vitus.
- Purchase of 10 computers and remodeling of classroom as a computer laboratory room.

The total capital outlay for upgrading these capital improvements have amounted to approximately \$400,000. These capital improvements aside, St. Vitus parish is an anchor in the St. Clair area committed toward improving the quality of life in this near northeast neighborhood in Cleveland.

Other programs such as the

yearly Lenten Renewal, a Free Medical Health Fair, Food Pantry, 40-hour devotion, Marian devotions (May and October), plus others serve the spiritual and human needs of St. Vitus.

The Slovenian culture is vividly alive at St. Vitus. The traditional St. Nicholas play (Sv. Miklavz), the colorful blessing of food on Holy Saturday, the "butara" presentation on Palm Sunday, singing Slovenian Marian songs on Easter Sunday and Christmas. These are but a few examples of Slovenian expressions at St. Vitus.

St. Vitus is approaching 100 years of existence as a vital and vibrant institution in Greater Cleveland. Only through the dedication and willingness of the parishioners of St. Vitus will it continue to have a deep influence on not only itself but also the Greater Cleveland and surrounding areas.



The newly built St. Vitus Church and Rectory, located on the corner of E. 61 St. and Glass Avenue, one block south of E. 61 Street and St. Clair Ave.

The architectural style is Lombard-Roman, using pale yellow Falston brick. The dimensions of the church are 141 feet long and 100 feet wide with the parish rectory on its west side.

A uniqueness of this church are the two twin Romanesque Towers that reach approximately 110 feet in the sky.

The interior of the church is constructed in a Byzantine-Slovene decor.

The church building cost approximately \$350,000 and was built in 1932. Measured in today's dollar value, the approximate cost to duplicate St. Vitus Church and Rectory would amount to approximately \$3-\$5 million.

260 Students Call St. Vitus A Place of Opportunity

by Sister Rosemary Koesel
Principal, St. Vitus School

St. Vitus School is home to 260 students from kindergarten through eighth grade. The goal of the staff is to unite with parents in forming a child in the Catholic Faith and in a tradition of academic excellence. Daily religious classes, weekly class or school liturgies, celebration of liturgical seasons and feasts, instruction by St. Mary Seminary students and varied opportunities for Christian service enable the students to integrate their knowledge and practice of Faith and make a personal commitment to Jesus Christ and His Church.

A highly certified staff motivates students to master the basic skills of language, arts, mathematics, social studies, science, art, music, and physical education. Computer literacy, recently mandated by the State of Ohio, will be integrated into the curriculum from first through eighth grade. This will be possible as a new Computer Room has recently been completed.

Cognitive Abilities Test is administered to students in Grades 1, 3, 5, and 7. This test is designed to measure the child's capability to acquire knowledge and skills.

The Iowa Test of Basic Skills is administered to Grades 2, 3, 4, 5, 6, 7. This test measures the pupil's mastery of skills to date. High schools use the 7th grade Iowa score when evaluating an 8th grade student's possible acceptance to the high school.

Auxiliary services provided by state or federal funding include speech and language therapy, remedial instruction, and psychological and guidance services.

The students are often privileged to participate in planned educational and cultural experiences at museums, theaters, concerts, libraries, and government buildings.

Extra-curricular activities include Servers, Drama Club, Ski Club, CYO Soccer, School newspaper, and intramural sports.

A warm lunch is prepared in the cafeteria in St. Vitus Auditorium by a staff of employees and volunteers on each school day.

A Finance Committee also exists to examine the financial condition of the school and offer remedies. The Committee reviews applications for financial assistance. Specific stipulations for application to this Committee are stated in the St. Vitus School Parent Handbook.

In recent years the school community has chosen a theme by which to coordinate the efforts of students, teachers, parents, and priests in a unified and spirited spiritual goal. This year the

goal was "REACH OUT" and challenged all to reach out to others in the spirit of Jesus who reached out to live and die for us. Each month was dedicated to reaching out to a segment of society to try to meet their needs. Various months were devoted to reaching out to the elderly, the poor, family members, the parish, people of other races, and people of our neighborhood. Among the

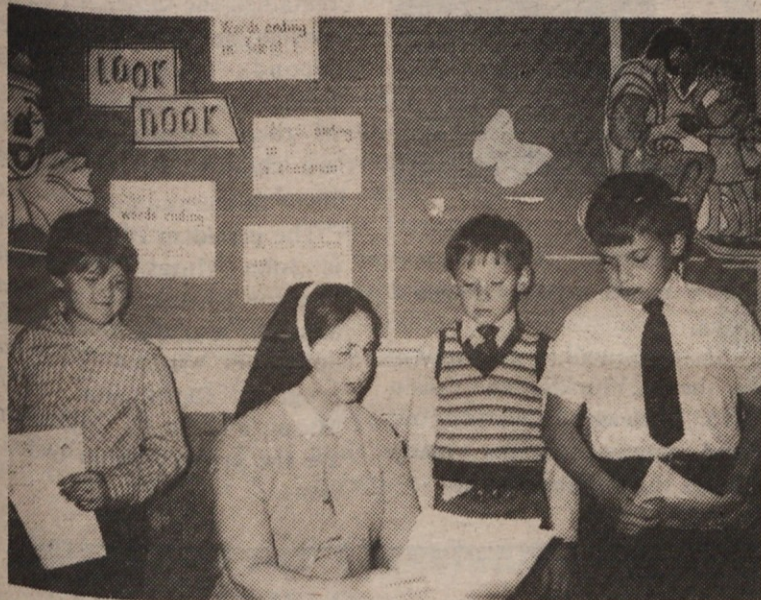
projects that were undertaken to "live" our theme were inviting the elderly to Mass and breakfast, inviting "moms for the Morning" and "Dads for Donuts", painting the "Rec Center", inviting senior citizen neighbors to an afternoon Bingo Party, sponsoring a rummage sale for the missions, and planting flowers throughout the neighborhood for beautifying neighbors' yards.



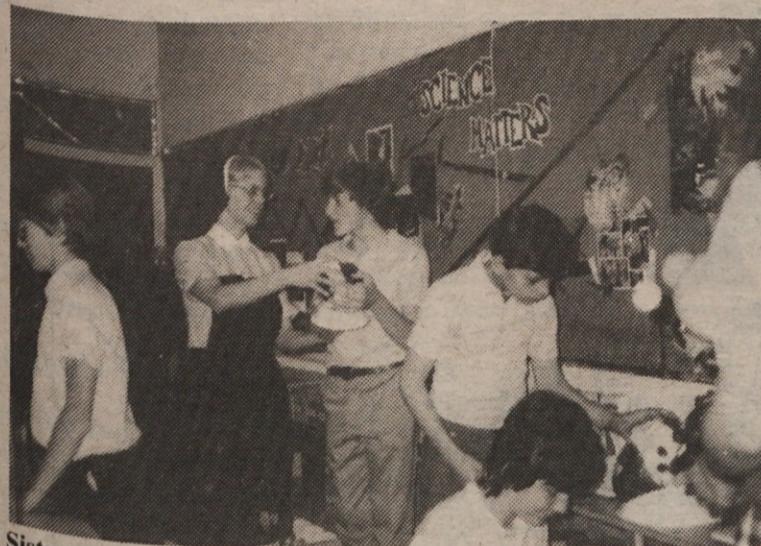
Mrs. Zipple, School Librarian, shows students how to use materials in the school library. The library was remodeled in 1984 and contains not only books and magazines, but also audio and visual aids.



Showing enthusiasm for numbers, Miss Mary Ann Orsinelli goes over a math exercise with students in the Third Grade.



Sister Rosemary Janezic sounds out words to some eager Second Grade students. An emphasis on developing basic language and science skills is a high academic priority at St. Vitus.



Sister Annette shows Alex Spinos how the human brain functions while other Seventh Grade students probe in the Science Room. The room was redesigned with Sister Annette's input on making science interesting to students.



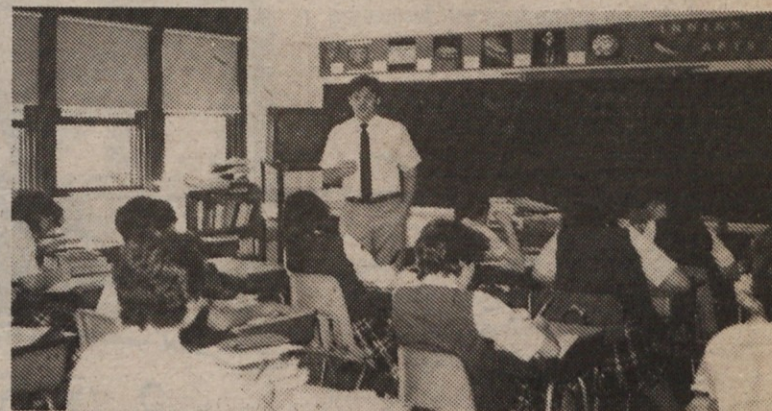
Eighth grade students with Miss Julie Allt (background) in new Computer Room.



Surrounded by Kindergarten students, Sister Rosemary, Principal, and Miss Josie Dolenc, Kindergarten class teacher, with St. Vitus students who begin to learn at an early age.



Taking time out from a busy school schedule, three young ladies were completing a visual display of this year's "Reach Out" program by St. Vitus students to many elderly persons in the St. Clair area. The program showed how young and old could help one another.



Showing how private enterprise can work through the school system Stane Kuhar instructs Eighth Grade students on the basics of business, via Project Business. AmeriTrust Co. N.A. enabled Mr. Kuhar to teach at St. Vitus. The result was completion of three projects by the students. With the completed Computer Room, next year's class will be able to use new tools to solve every day problems.



Mrs. Mary Petelin and Mrs. Zalka Likozar take a break from a rehearsal for a Mother's Day program with some of the students who attend the Saturday morning Slovenian Language School. In existence since the early 1950s, the language school exposes the Slovenian culture and language to many Greater Clevelanders of Slovenian descent.

WHAT: St. Vitus Summer Festival (Summerfest '85)

THEME: "Summer of Nations"

WHERE: St. Vitus Parish grounds located off E. 61 St. and St. Clair Ave.

WHEN: July 12, 13, and 14.

FEATURES: Ethnic foods — good entertainment — home-felt company — colorful nationality costumes.

PERFORMERS: Jeff Pecon Band — Alpine Sextet Band — Al Markic — Euclid Rockettes — Maple Heights Button Box Band — Showcase Band — Nationality Folklore Dance Groups.

GROUPS / NATIONALITIES: American — Slovenian — Croatian — Czech — Polish — Romanian — Slovak.

FOODS: Slovenian sausage — potica (nut roll) — pierogi — roast beef — fresh fruits — chevapcice (rolled ground beef/pork) — chicken — plus other foods.

SPECIAL MENTIONS: St. Vitus 10K Run to be held July 14 (Sunday) at 8:00 a.m. Net proceeds to be used to defray computer costs for St. Vitus school. — "Bang-A-Car" • Vent your frustrations on a used car. Pound away all those bent-up feelings.

CONTACT PERSONS: Stane Kuhar (687-5850/business, 431-2994/home), co-chairperson Bogomir Kuhar (431-1035/business, 892-0391/home), race director; St. Vitus rectory (361-1444) Father Joseph Boznar, pastor. — Publicity, Stane Kuhar, co-chairperson.



Sezatoarea



The Showcase Show Band

The Showcase show band features a three man horn section, a guitar, bass guitar, and drummer. Showcase can play any format of music ranging from jazz to rock — to polka.

The band recreates mostly, however, the music from the Big Band era through the rock hits of today. Add some polkas and country music, and you have one of the most ver-

satile bands in the Cleveland area.

Showcase will be performing at the St. Vitus Summerfest in 1985 to please the hearts of old and young, playing many songs that can be danced.

Sezatoarea

The Romanian artistic dance group "Sezatoarea" was organized 26 years ago in the Greater Cleveland area. It is one of the oldest and most active Romanian cultural groups in the Cleveland area.

The purpose of Sezatoarea, at its inception and at the present time, is to cultivate, preserve, and promote the Romanian songs, dances, traditions, and culture in the United States. It is independent of any church or lodge. Membership includes any Romanian of a multitude of faiths interested in the Romanian heritage.

Sezatoarea has performed from large national conventions and affairs to small programs in nursing homes or golden age groups.

A record was produced in 1964 by Sezatoarea. A second printing was made in 1983 and is still being sold by members of this group.

Though the dancers have changed over the past 26 years, the songs and dances performed by Sezatoarea have remained the same. All of the current performers are either second, third, or fourth generation Romanians. Some of these current performers are children of the original members.

The president of Sezatoarea is John Musat. The dance director is Ann Shofar. Her assistant and dance leader is John Gib. Virginia Gib is the program coordinator. John Musat and Bruce Maldovan are the group's audio technicians.

Cleveland Jr. Tamburitizans.



The Croatian people would like to share with you their culture, their beautiful music, their songs and dances.

The Cleveland Junior Tamburitizans take their name from the Tamburitza, a multi-stringed, lute like musical instrument utilized by the Croatian people.

Attired in beautiful, authentic, native folk costumes of Croatia, the Tammies perform lively village dances, and sing in the lusty voices of peasant folk at a festival.

Music and dance have a language which transcends national boundaries. The words may be strange to your ears, but the music will speak to your heart. The invitation to the dance is quite clear. It cries; come share our joy, our love of living.

In 1979 the Cleveland Junior Tamburitizans celebrate twenty years of music and song. Our unique contribution to the cultural life of our country is that we have provided the descendants of immigrants a pride in the rich folk culture of their past, while insuring future

generations the rich benefits of our cultural heritage.

With thirty young, talented, and enthusiastic performers we present a diversified cultural and musical experience. Each year in October a new show is produced for the annual concert. Throughout the year this show is performed at many civic and cultural events throughout the United States and Canada. Twice the show has been taken to Europe, and for the last ten years the Cleveland Junior Tamburitizans have added authentic dances from the Balkans to their annual programs. This experience has enriched the lives of the participants and improved the artistic merit of the performances. So plan on joining us, and see the old country. At home.

For further information and booking, please call (216) 749-3820.

Slovak Dance and Cultural Society of Cleveland

"Travnica" the Slovak folk dancers are second and third generation American Slovaks.

Their parents or grandparents came from the Saris, Trencin and Zemplin areas of Slovakia.

The dances portray episodes of peasant life: gaiety of youthful flirtations, betrothal and marriage.

The dances are spirited and lively requiring a good deal of dexterity and skill.

The traditional dances: Csardases, Polka and Odzemok are performed to lively, lilting and melodious music.

The costumes brightly colored and ornamented are proper as to the various areas from whence they originated.

Travnica is a people pleasing

group. Some of the functions at which they performed are: Pride of Parma, Cleveland Arts Fair, Lakewood Arts Fair, Folk Arts Festival, Slovak Festival (Detroit), Canton Civic Days, Oktoberfest and many Slovak civic and social functions.

Travnica loosely translated means "making hay". Actually it is a large cloth used by the women to carry the newly mown grass to the drying racks.

The choreographers are Joseph and Eva Novak formerly of Bratislava.

The junior group is under the direction of Maya Ivancak.

The senior group is under the direction of Rosemary Mackovjak.



Travnica



Kres



Alpine Sextet



The Maple Heights Botton Box Club will perform from 2:15 -2:45 p.m. on Sunday, July 14.

Syrena Polish Folk Dance Ensemble Cleveland, Ohio

In 1982, a Polish folk dance ensemble was formed in the Cleveland, Ohio area under the leadership of Mr. Jerome Elbicki. The Syrena, Inc. Polish Folk Dance Ensemble was formed as an independent group, not affiliated with any fraternal, political, or religious organization. Membership is available to any young man or woman, age 14 or over, who is interested in promoting Polish culture through song and dance.

During the past two years, Syrena has performed at many international festivals, church functions, nursing homes, private parties, political affairs, and social functions in

the state of Ohio.

Mr. Jerome Elbicki, president and choreographer of Syrena, has had extensive training in Polish dance both in the United States and in Poland. He is a former member of the Alliance College "Kujawiaki" and "Krakus" Polish Folk Dance Ensemble of Krakow, Poland.

Syrena is currently preparing for dance competition next year. They have been accepted to participate in the International Polish Folk Dance Competition held tri-annually in Rzeszow, Poland. Syrena is the only group from Cleveland, as well as in the state of Ohio, selected to participate at this competition.

Sokol Greater Cleveland Czech Folk Dancers

In 1972, the Sokol Greater Cleveland Czech Folk Dancers were organized to rekindle an interest in Czech song and dance. The group started with 16 interested adults and has grown to the present number of 32, spanning ages 12 to 51.

This dance group has performed not only in Cleveland and its suburbs, but Michigan, Illinois, Nebraska, Texas and

Canada.

One of their most memorable performances was in the opera "Bartered Bride" presented by the Cleveland Institute of Music and the Dedication of the Czech Chapel in the Shrine of the Immaculate Conception in Washington, DC. Their latest performance was at the American Sokol Slet held in Chicago in June of this year.

Chairman's Message

(Continued from page 1)

not only St. Vitus parish but also the St. Clair area a better place to live and/or visit.

On a final note, my thanks to the persons on the St. Vitus Festival Committee who have spent many hours in preparing each year's theme and for making the many decisions that have resulted in many a successful festival.

I hope that many persons in the Greater Cleveland area will be able to attend this year's event and come and see what is being accomplished in a section of this near northeast neighborhood in Cleveland, known as the heartland of East European culture.

Stane J. Kuhar

Co-Chairman

St. Vitus Festival Committee



The Jeti Pecon Band will provide music for dancing from 8:30 p.m. to 12:30 a.m. on July 13.

The Slovenian community in the Greater Cleveland area is fortunate to have so many diverse and active cultural groups performing year round to the pleasure of many persons in Greater Cleveland. One of these groups is the dance folklore group "Kres."

Kres was organized over 30 years ago after the arrival of many immigrants from Slovenia at the end of World War II.

Kres has performed not only in the Greater Cleveland area but also in cities such as Pittsburgh, Milwaukee, and in Europe. The group visited Italy, Austria, and Slovenia when it performed in Europe.

Many of the current members of Kres are second, third, and fourth generation Slovenians in America. For some, the opportunity to perform in a dance group is a manner whereby they can express their feelings and emotions about the Slovenian culture. For others it is a way where language, dance, and song merge into one format and can be experienced in a dance number.

The members not only perform various traditional Slovenian dances but also include a number of American western dances.

The current directors of Kres are Breda Loncar, Bernie Ovsenik, and Veronika Znidarsic. Additional dances taught to younger performers are by Jane Jaksic.

Many of the members in Kres have also been educated in the Slovenian language at either St. Vitus or St. Mary (Collinwood) Slovenian Language Schools.

Kres invites any person of Slovenian background to join this well-known nationality dance group and provide an aspect of the Slovenian culture in America in the future.

Alpine Sextet

The Alpine Sextet is a Cleveland based band made up of young musicians who specialize in the European "Avsenik" sound.

The group performs regularly at the famous Hofbrau Haus, which is known to furnish only the finest quality food, drink and entertainment.

Since the band was formed in 1975, it has delighted audiences in many places including Chicago, New York, Washington, Toronto, and Pittsburgh. In Cleveland the Sextet has appeared several times on the nationally syndicated television program "Polka Varieties," as well as on the new "Polka Time U.S.A." show. The musicianship of the Alpine Sextet has also been in demand as accompaniment to many other local performing groups such as Korotan and Fantje na Vasi.

In addition, the band recently began to perform — as a sideline — jazz and pop tunes at the "House of Swing" in Cleveland Heights demonstrating once again the versatility of each musician.

Patrons/Sponsors

of St. Vitus Summerfest Tabloid Newspaper

The St. Vitus Festival Committee thanks the individuals and businesses who contributed toward the printing of this tabloid newspaper which is being used to promote our Summerfest Festival.

Parish Organizations

St. Vitus Altar Society Amalija Košnik, Pres.	Roseanne Piorkowski, President
St. Vitus Catholic Youth Organization (CYO) George Vukovic, Pres.	St. Vitus Holy Name Soc. Charles Winter, Pres.
St. Vitus Dad's Club Frank Hlad, President	St. Vincent De Paul Society St. Vitus Post 1655
Christian Mothers Club	Catholic War Vets Steve Piorkowski, Pres.

Fraternal Organizations/Lodges

KSKJ - American Slovenian Catholic Union

St. Vitus Lodge 25 Joseph Baskovic, Pres. Al Orehek, Sec. (481-1481)	Ludmila Glavan, Sec. (941-0014)
St. Mary Magdalene 162 Frances Nemanich, Pres. Mary Ann Mott, Sec. (531-4556)	Christ The King No. 226 Joseph F. Rigler, Pres. Frank Šega, Sec. (944-0020)
Sacred Heart No. 172 Draga Gostič, Pres.	Our Lady of Fatima No. 255 Edward J. Furlich, Pres. Josephine Trunk, Sec. (481-5004)

AMLA - American Mutual Life Association

Martin Slomsek No. 16 Marian Rebolj, Sec. (531-7312)	Novi Dom No. 7 Anton Svirgelj, Pres. Franc Kovacic (431-7472)
St. Anne No. 4 Antoinette Malnar, Pres. Marie Orazem, Sec. (486-2735)	Slovenec No. 1 Joseph Zab, Sec. (681-2703)
St. Cecilia No. 37 Nettie Zarnick, Pres. Jean McNeil, Sec.	Martha Washington No. 38 Jerry Hocevar, Pres. Bertha Richter, Sec. (692-1793)

Business Ads

American Home Publishing 6117 St. Clair Ave. Ameritrust Co. N.A. E. 40 & E. 60 St. Clair Brs. Anton Ogrinc, D.D.S. 15609 Waterloo/ 5227 Fleet Ave. Anzlovar Dept. Store 6214 St. Clair Ave. Azman & Sons Meat Mkt. (Addison Rd.) Broadview Savings & Loan 6235 St. Clair Ave. Matthew Beljan, D.D.S. 6411 St. Clair Ave. Central National Bank 6422 St. Clair Ave. Cimperman's Meat Store 1115 Norwood Rd. Grđina Funeral Homes E. 62 St./17010 Lake Sh. James Slapnik Jr. Florist 650 E. 185 St. Louis Slapnik & Son Florist 6102 St. Clair Ave.	Malensek's Meat Market 1217 Norwood Rd. Mello-Bar 7508 St. Clair Ave. Norwood Men's Shop 6217 St. Clair Ave. Norwood Furniture Store 6202 St. Clair Ave. Zak-Zakrajsek Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Zelev Funeral Homes 6502 St. Clair/ 452 E. 152 St. Norwood Drug Store 808 E. 185 St. Sheliga Drug Store 6025 St. Clair Ave. Priatelj's Pharmacy 6718 St. Clair Ave. Capitol Beverage 6104 St. Clair/ 7430 Mentor Ave. Dr. Anthony Spech, M.D. 2475 E. 22 St. Dr. Lawrence Ogrinc, M.D. 6414 St. Clair Ave.
---	--

Joseph Armon
Attorney At Law
905 Leader Bldg 566-9776

Please support the parish and fraternal organizations/lodges and businesses who helped make this tabloid possible.

In Memoriam

John Ambrosic — family, M/M Joseph Ambrosic Gornik Family (Nicholas Ave.) — Joseph Gornick Katherine Podrzaj & Krnacic Family — M/M Louis Krivacic Kristanc and Kuhar Families — M/M Stane	Kuhar Edward Ljubi — Ljubi Family Anton L. Palcic — Rosalia Palcic (E. 60 St.) All deceased St. Vitus Parishioners (Anonymous) Emil Trunk — Josephine Trunk
--	---

Patrons

Miss Barbara A. Kern
M/M Edward Mishic Sr.
Josephine Misic
Michael and Maggie
Milakovich
Josephine Mohorcic
Matt and Jo Nousak
Frances Novak (E. 66 St.)
Lou Novsak
Anton, Vida, Marko Oblak
1197 E. 61 St., Cleve.
Dr., Mrs. Lawrence Ogrinc
Marie Orazem
Joe, Pat, John Jason
Ambrosic
Ann Zak
Helena A. Palmer
Mary J. Pangonis
Mrs. Mary Papp
Angela Perusek
Josephine Perusek
Slapnik & Petkovsek
6620 St. Clair Ave.
Mike, Jeanette, John
Polomsky
George & Rose Poprik
Albina J. Pozelnik
Anthony A. Pozelnik
Alajzija Preša
Diane Prijatelj
M/M Louis Prijatelj, Jr.
Louis Prijatelj, Sr.
Josephine M. Prince
Rev. John Kumse
Rev. Joseph Boznar
Family Marion Rebol
Philip M. Ribarich
Lillian J. Ribarich
Jeanette M. Ribarich
Bertha Richter
Kristina Rihtar
Mrs. Caroline Rozic
Maria Rus
St. Clair-Superior Coalition
881-0644
Dr. Elizabeth Spech-Kern

M/M Frank E. Kern
M/M Felix Kurboš
Anthony, Stephanie Sajovic
Bernardine Sajovec
M/M Frank Sevcnikar
Frank and Antonia Šega
M/M Benjamin Shutts, Sr.
Frank, Lena Siewiorek
Rev. Joseph Simčič
Jernej Slak in Družina
M/M Donald Slapnik
Anthony Smrekar (E. 72 St.)
Frank Snyder
M/M Mike Spisich
Miha Sršen
Joe and Mary Starin
M/M Richard Strauss, fam.
M/M John Stempihar
Mr. & Mrs. Frank Stepic
Stella & Frank Strauss
Jennie Strumbel
M/M James Svekric
Ann Tekavec
Josephine Tercek
M/M William M. Tomo
M/M Frank Tominc
Agnes Turk
Mrs. Joseph F. Turk
Olga M. Turk
Ida Unfried
Marie A. Urban
Mrs. John J. Urbancich
Mary Urbancich
Josephine Valencic
Christine Verbic
Sophie Verderber
Bill & Mary Vidmar
M/M Alex Vargo
Bud & Patty Nousak White
Andrew & Frances Zadell
Rela in Vili Zadnikar
John & Nettie Zarnick
Ann Marie Zak
Zachary A. Zak
Zak-Zakrajsek Family
Družina Pavel Zakelj
M/M David F. Kern

Congratulations to St. Vitus Parish

on the occasion of the
SUMMER FESTIVAL
American Home

Publishing Co., Inc.

6117 St. Clair Ave.

We specialize in printing and/or
typesetting tabloid newspapers

Let us help you or your organization print
your own tabloid newspaper. Get your message across and
at the same time raise funds.

Call 431-0628 — ask for Jim



Attending a reception in honor of Msgr. Louis B. Baznik's 50th anniversary, a lively crowd of approximately 600 persons attended the celebration in April at St. Vitus Auditorium. From left to right are Father John Kumse, Bishop A. Edward Pevec, Msgr. Louis Baznik, Father Joseph Boznar, and Joseph Baskovic, master of ceremonies.

St. Vitus

10 KM
RUN

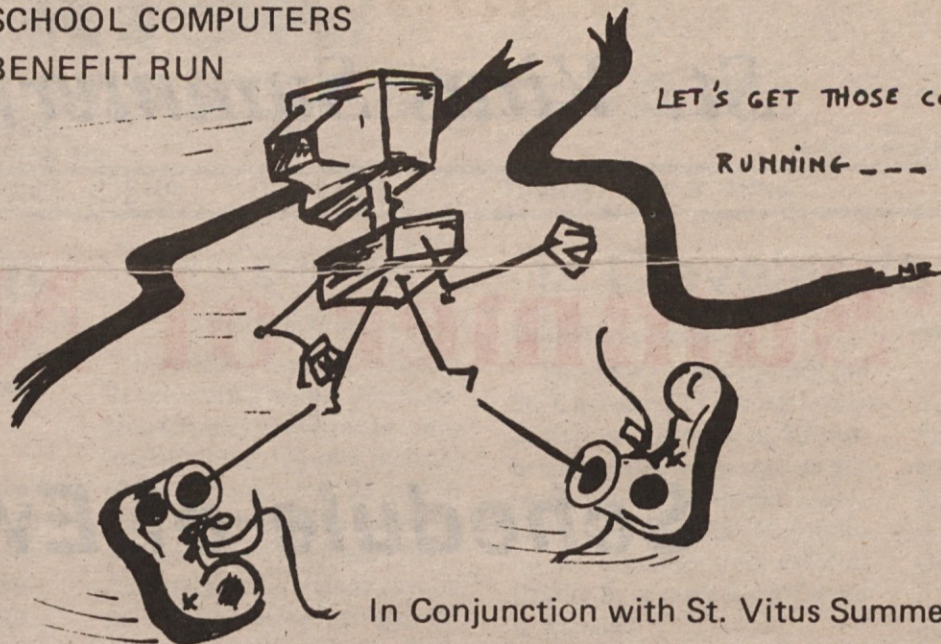
Sunday
July 14

1985

8:00 AM

SHARP

SCHOOL COMPUTERS
BENEFIT RUN



In Conjunction with St. Vitus Summerfest '85!

St. Vitus Church Schoolyard
6107 Glass Avenue NE
10 KM - July 14, 1985

Benefiting School Computers Purchase . . . a shared community responsibility for tomorrow.

Awards

will be presented immediately in the tent in the rear schoolyard following the race. Prizes presented to Top Overall Man and Woman; and Top Three in each category. A Weekend for Two at Ramada Aqua Marine Resort in Avon Lake, Ohio, for each Man and Woman Overall Winner.

Registration

\$6.00 advance, \$8.00 after June 29, 1985. . . Proceeds to benefit St. Vitus School Computer Program. Runners may register at St. Vitus the day of the race, between 7 a.m. and 7:45 a.m.; or by mailing the form below (MUST be received by June 29th to avoid late entry \$2.00 surcharge). First 200 registrants will receive a T-shirt.

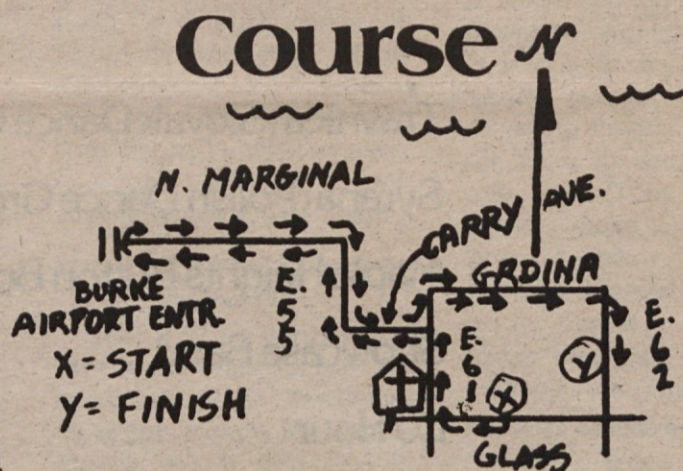
Divisions

Men	Women
14 thru 19	14 thru 19
20 thru 29	20 thru 29
30 thru 39	30 thru 39
40 thru 49	40 thru 49
50 & Over	50 & Over

Specs

Race starts and finishes at the St. Vitus Schoolyard, 6107 Glass Ave., off the corner of E. 62nd and St. Clair Ave. NE, easily accessible via I-90, I-71 and I-77.

Course



Info.

For race information, call St. Vitus Rectory at 361-1444 or Bogomir Kuhar at 892-0391.

Plenty of Parking available! No shower facilities—come ready to run. Ample restroom facilities. Free admission ticket to all finishers for an afternoon of ethnic fun capping off St. Vitus Summerfest '85!

SPECIAL THANKS TO: Reno Starnoni, City of Cleveland, Coca Cola, Cotton Club, and participating area merchants.

ST. VITUS 10K SCHOOL COMPUTERS BENEFIT RUN Sunday, July 14, 1985, 8:00 a.m., St. Vitus Schoolgrounds

MAIL TO: Race Director
St. Vitus Church
6019 Glass Avenue
Cleveland, OH 44103

Make Checks & Money Orders Payable to: ST. VITUS CHURCH
NO REFUNDS. The Official Race Director Reserves Right To
Reject Any Entry. There Will Be No Acknowledgement. Keep
the Above Information.

In consideration of your acceptance of this entry, I hereby, for myself, my heirs, my executors, my administrators, waive any and all rights and claims for damages I may have against the sponsors, coordinating groups, and any individuals associated with the event, their representatives, successors and assigns, and indemnify and save and hold them harmless for any and all injuries suffered, or alleged to be suffered, in connection with said event. Also, none of the above are responsible for the loss of personal items nor any form of aggravation in connection with said event. I have been warned that I must be in good physical health to participate in this event. In filling out this form, I acknowledge that I am an amateur in such events. I also give permission for the free use of my name and picture in any broadcast, telecast or print media account of this event. In filling out this form, I acknowledge I have read and fully understand my own liability and hereby do accept the restrictions.

SIGNATURE _____

SIGNATURE _____

Parent (Required if Participant is under 18 years of age)

PRINT NAME _____

AGE ON DAY OF RACE _____

STREET ADDRESS _____

CITY, STATE & ZIP _____

St. Vitus Summerfest '85

“Summer of Nations”

Schedule of Events

Friday - July 12

Cleveland Czech Sokol
Dance Group 7:00 - 7:30 p.m.

West Side
Button Box Group . . 7:45 - 8:15 p.m.

Alpine Sextet Band 8:30 - 11:30 p.m.

Saturday - July 13

Sezatoarea (Romanian
Dance Group) 7:00 - 7:30 p.m.

Kres Folklore Slovenian
Dance Group 7:45 - 8:15 p.m.

Jeff Pecon Band . . . 8:30 p.m. - 12:30 a.m.

Sunday - July 14

Travnica (Slovak Dance Group) 1:00 - 1:30 p.m.

Syrena (Polish Dance Group) 1:45 - 2:15 p.m.

Maple Heights Button Box 2:15 - 2:45 p.m.

Showcase Band 3:00 - 5:00 p.m.

DJ Hour 5:00 - 6:00 p.m.

Cleveland Junior Tambaritzans 6:15 - 7:00 p.m.

Euclid Senior Rockettes 7:15 - 8:00 p.m.

Al Markic Band 8:00 - 11:30 p.m.

Dinner Schedule

Friday - July 12

Pig in Blanket (Sarma)
or Fish
Adult \$4 / Children \$2
Dinner starts at 5:00 p.m.

Saturday - July 13

Slovenian Klobase
(Smoked Sausage/kraut)
Adult \$4 / Children \$2
Dinner starts at 5:00 p.m.

Sunday - July 14

Roast Beef or Chicken
Adult \$5 / Children \$2.50
Dinner from 11:00 a.m. to
3:00 p.m.

Grand Raffle/Prize Drawing

July 16, 1985 (Sunday) at approximately 10:30 p.m.